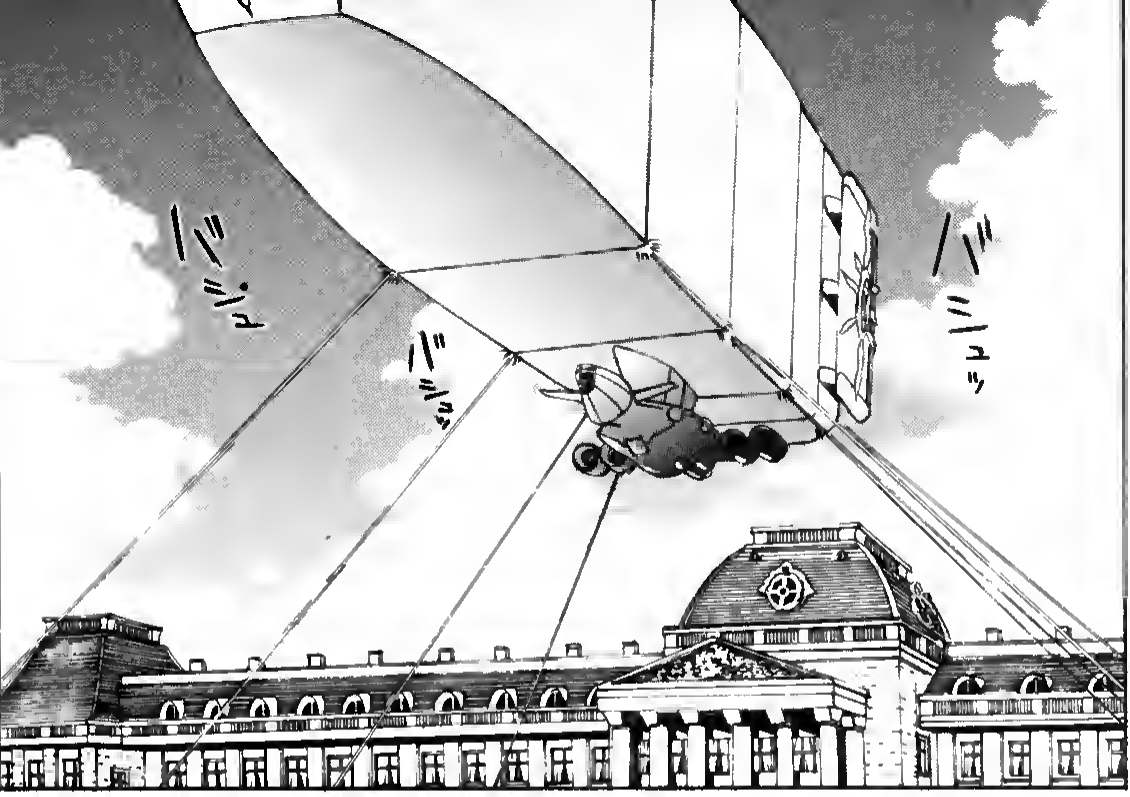
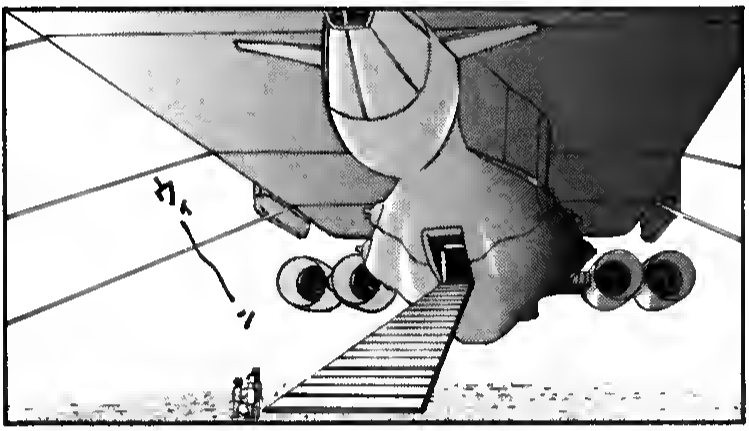
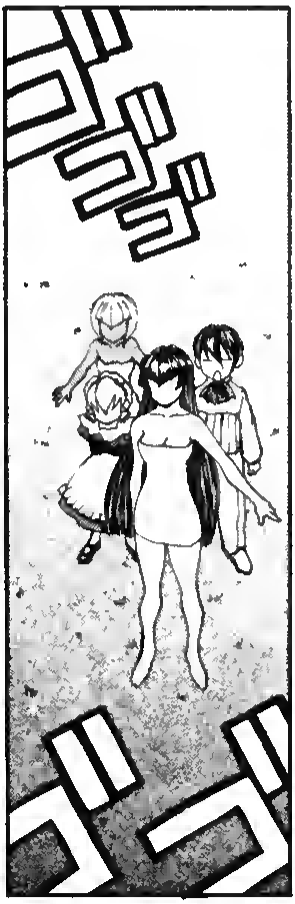
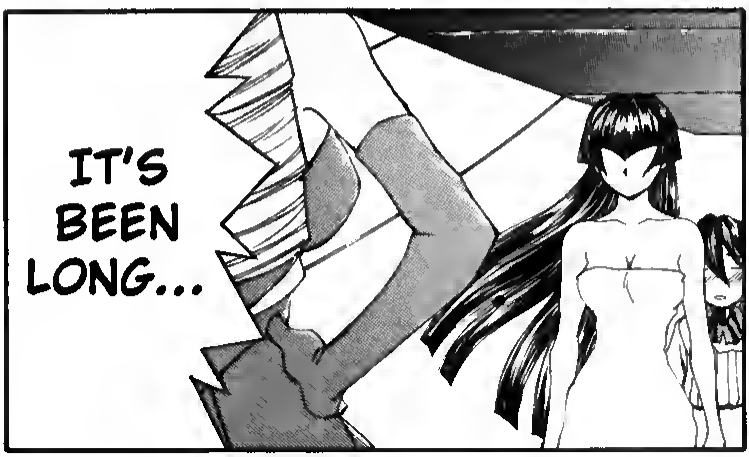


第25話◆帰ってきた理由



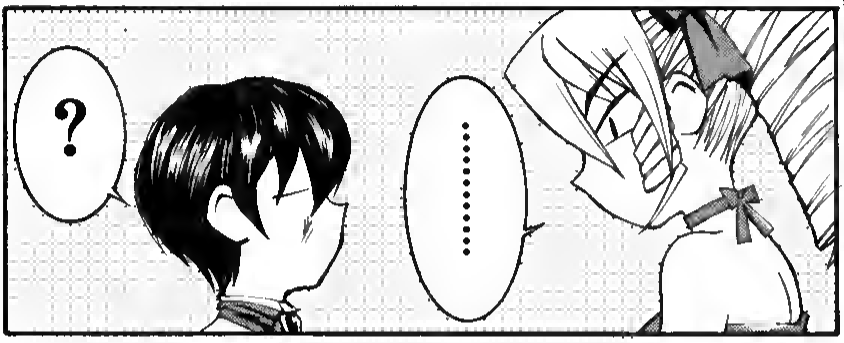




Chapter 25◆

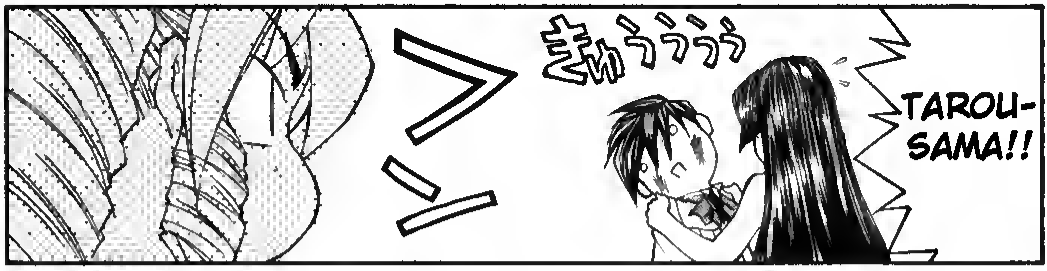
Reason that she came back

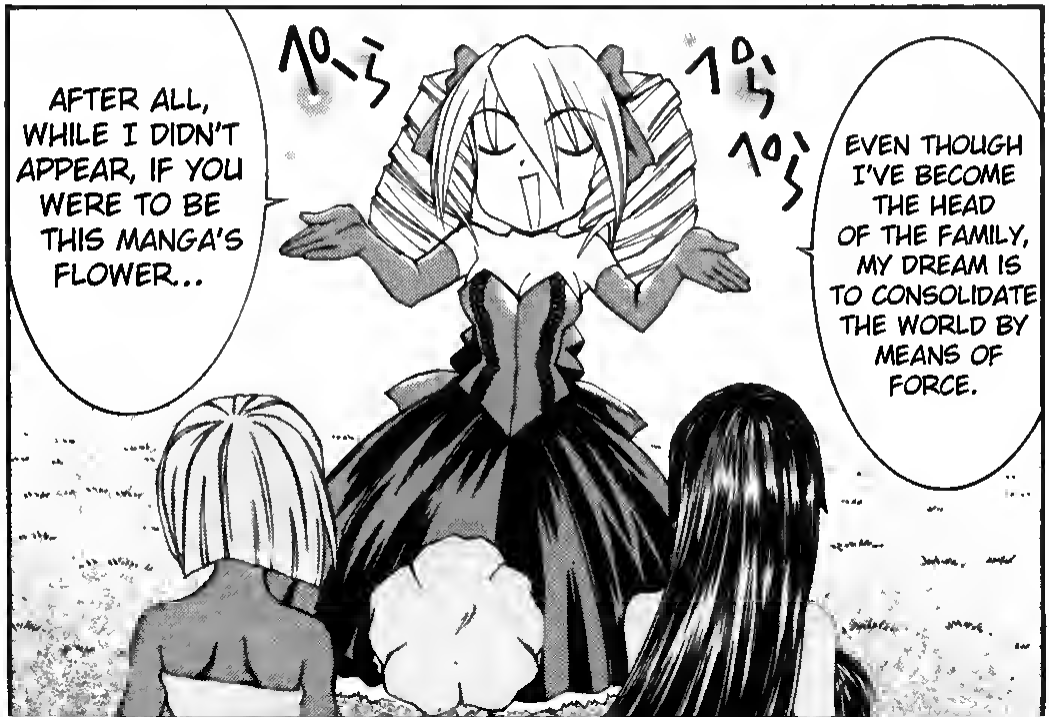
THEN... WHY HAVE YOU COME BACK?
HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO
THIS FROM INSECTS!
WELL, I'M OFTEN HERE...
WHAT?
.....
TAROU-SAMA!
THE SMALL FRY SHOULD MOVE.
MOVES
WHO IS THIS GIRL!?


?
.....

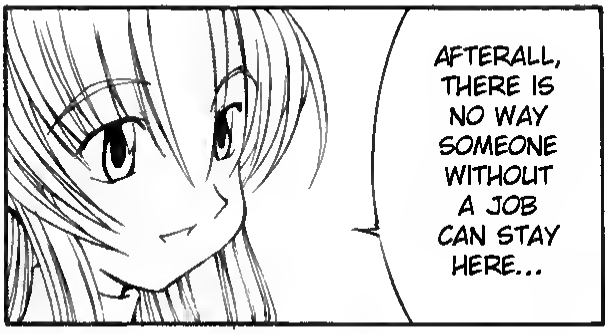
slap
slap

YOU'VE BECOME THE HEAD OF THE FAMILY RIGHT? NOW...

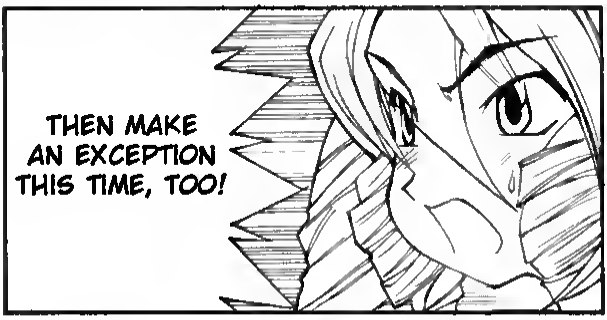

きゅうううう
TAROU-SAMA!!


AFTER ALL, WHILE I DIDN'T APPEAR, IF YOU WERE TO BE THIS MANGA'S FLOWER..
EVEN THOUGH I'VE BECOME THE HEAD OF THE FAMILY, MY DREAM IS TO CONSOLIDATE THE WORLD BY MEANS OF FORCE.

MA-RIEL!
HO HO HO HO
THAT IS WHY...
I'LL STAY IN THIS HOUSE.
OH, RYUUKA-SAN.
IT'S BEEN A LONG TIME...
WHAT IS THIS DIRTY DOG?
IT REMINDS ME OF SOMEONE, AND MAKES ME ANGRY.
BY THE WAY, I'LL BE UNDER YOUR CARE AGAIN, MARIEL.
I REFUSE.
WHA?
I REFUSE.


AFTERALL, THERE IS NO WAY SOMEONE WITHOUT A JOB CAN STAY HERE...

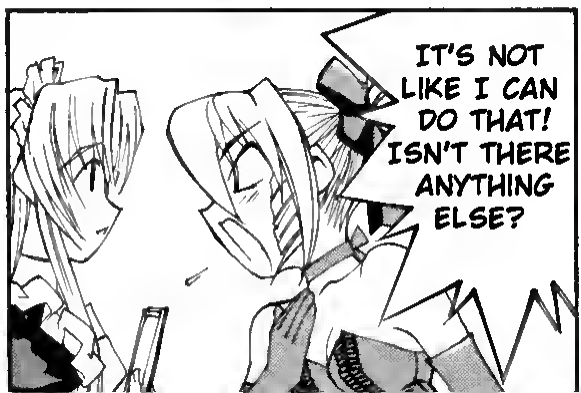
WASN'T IT OK BEFORE?
LAST TIME WAS AN EXCEPTION.


THEN MAKE AN EXCEPTION THIS TIME, TOO!

TAROU-SAMA IS IN THAT STATE...
EVEN IF I WANT TO ASK PERMISSION FOR AN EXCEPTION...

THE INNER COURT CROW EXTERMINATOR. THERE AREN'T ANY SUBORDINATES.
THE ONLY VACANT JOB IS...

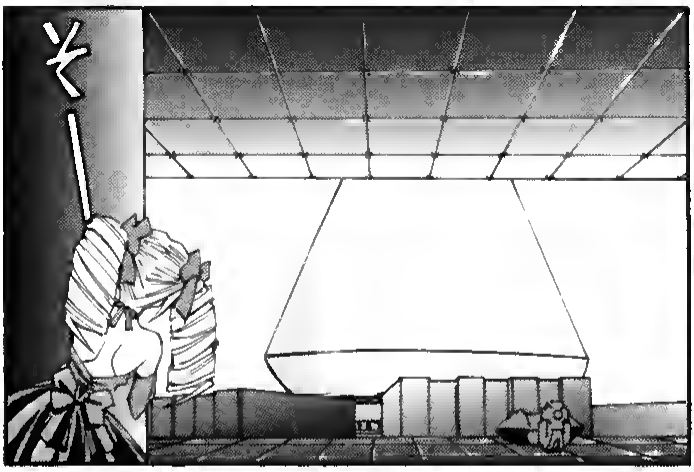
THAT'S RIGHT...
THEN I'LL DO WORK TOO. PREPARE THE POST!


IT'S NOT LIKE I CAN DO THAT! ISN'T THERE ANYTHING ELSE?

DON'T JOKE WITH ME!!
THEN WHAT ABOUT FENRIR-CHAN'S POOP CLEANING TEAM?
HAHA
HAHA
There aren't any subordinates
EXCUSE ME.
IT SEEMS YOU'LL HAVE TO FIND A JOB BY YOURSELF.
THEN I GUESS YOU'LL GIVE UP AND GO HOME.
HER PERSONALITY GOT WORSE?
YOU TOO...
YOU WANNA FIGHT!?
WHAT!?

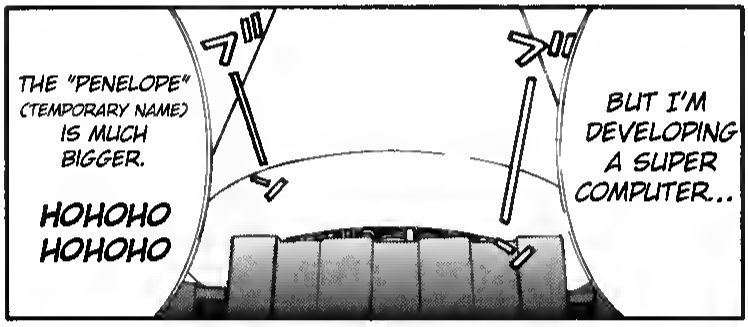
OH...
WELL? WHY HAVE YOU COME HERE?
WILL YOU TEST MY ABILITIES?
NO.
THERE IS NO NEED FOR THAT.
EVEN THOUGH I DON'T LOOK LIKE IT, I'M A MASTER OF THE JIHI ROYAL FAMILY SCHOOL.

THAT IS OBVIOUS, ISN'T IT?
BUT I'LL ASK YOU SOME-THING...
ENEMIES, RIGHT?
PROTECT TAROU FROM...
BECAUSE YOU ARE THE ENEMY.
THAT IS RIGHT...
YOU KNOW WHAT IS THE MOST IMPORTANT DUTY OF THE DEFENSE GROUP?
THEN WHY SHOULD THE HEAD OF THOSE ENEMIES ENTER THE DEFENSE GROUP!?
WASH YOUR FACE WITH MISO SOUP AND COME BACK AGAIN!!
And you made Tarou-sama get medical treatment before!!

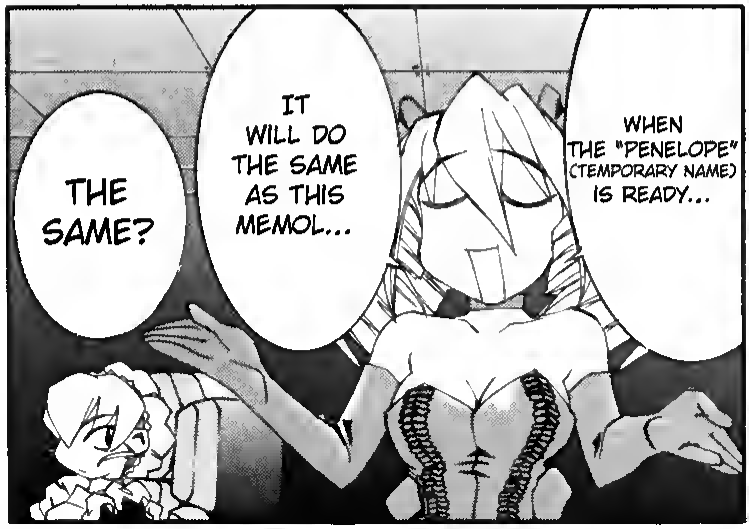

そーー

HOW PROTEC-TIVE...
THERE ARE MANY HOLES IN THE HANAUKYOU'S HOUSE'S DEFENSE.

GET OUT.
WHAT DO YOU WANT, INTRUDER?


THE "PENELOPE" (TEMPORARY NAME) IS MUCH BIGGER.
HOHOHO HOHOHO
BUT I'M DEVELOPING A SUPER COMPUTER...

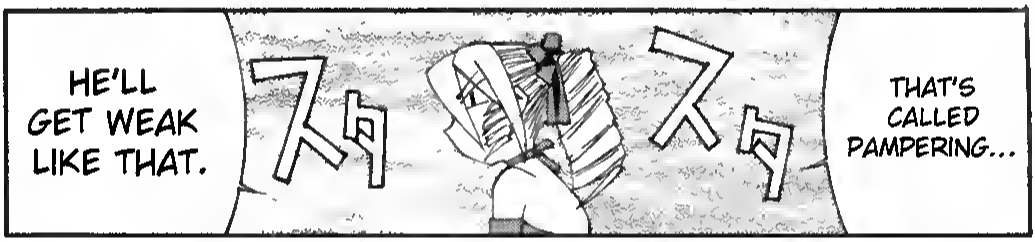
AS THE RUMORS SAID, IT'S HUGE...
I TOLD YOU TO GET OUT.

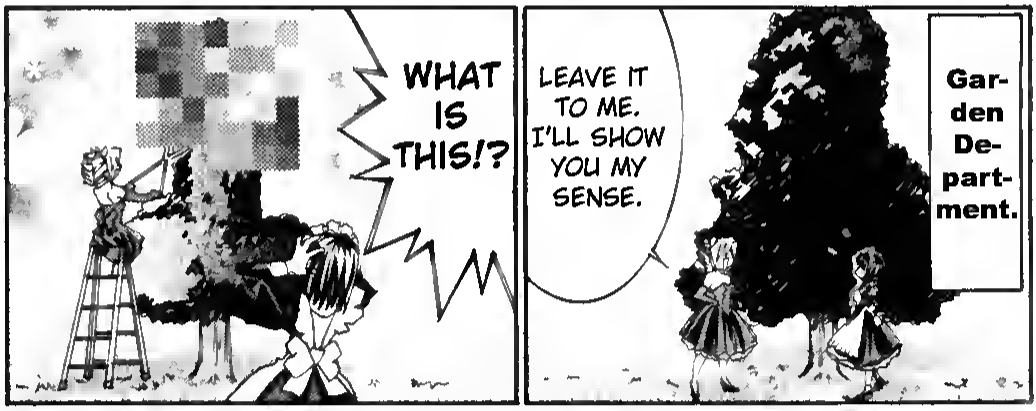

THE SAME?
IT WILL DO THE SAME AS THIS MEMOL...
WHEN THE "PENELOPE" (TEMPORARY NAME) IS READY...

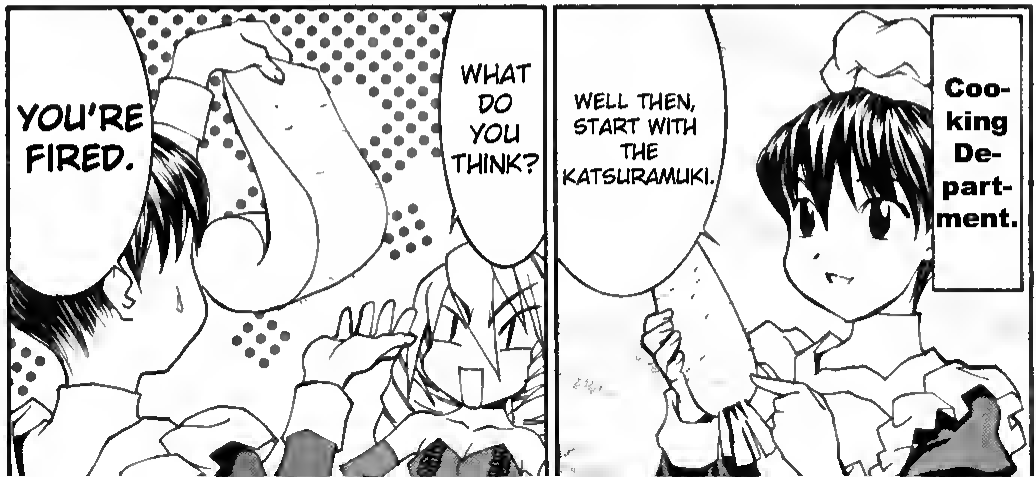
I THOUGHT ABOUT GIVING MY HELP TO THIS INFORMATION DEPARTMENT.
THEN... WHAT DID YOU COME FOR?
HO HO HO
IT CAN HACK!!
IT WILL BE A KILLER!
NO ONE EXCEPT THE JIHI ROYAL FAMILY COULD DO IT.
OBVIOUSLY! I ORDERED IT!
YOU KNOW WHO HACKED ON MEMOL BEFORE?
I... I WON'T LOSE...
I...
ドカッ
WHY SHOULD I HIRE THE MASTER MIND THAT DID THE HACKING!?
IDIOT!!

IT REALLY HAS TO BE YOU, SABU...
MU HI HI HI
MU HI HI HI
.....
LET'S NOT TRY HERE...
THEN LET'S TRY TUTORING YOU.
OH
IT SEEMS SOMEONE USED VIOLENT FORCE AGAINST HIM.
IT'S GOOD IT ISN'T ANYTHING SERIOUS.
Infir-mary.

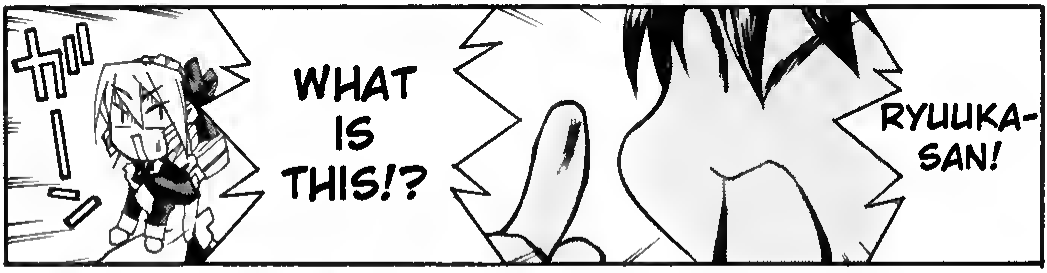
PLEASE GET OUT!
WHAT ARE YOU SLEEPING FOR? WAKE UP!

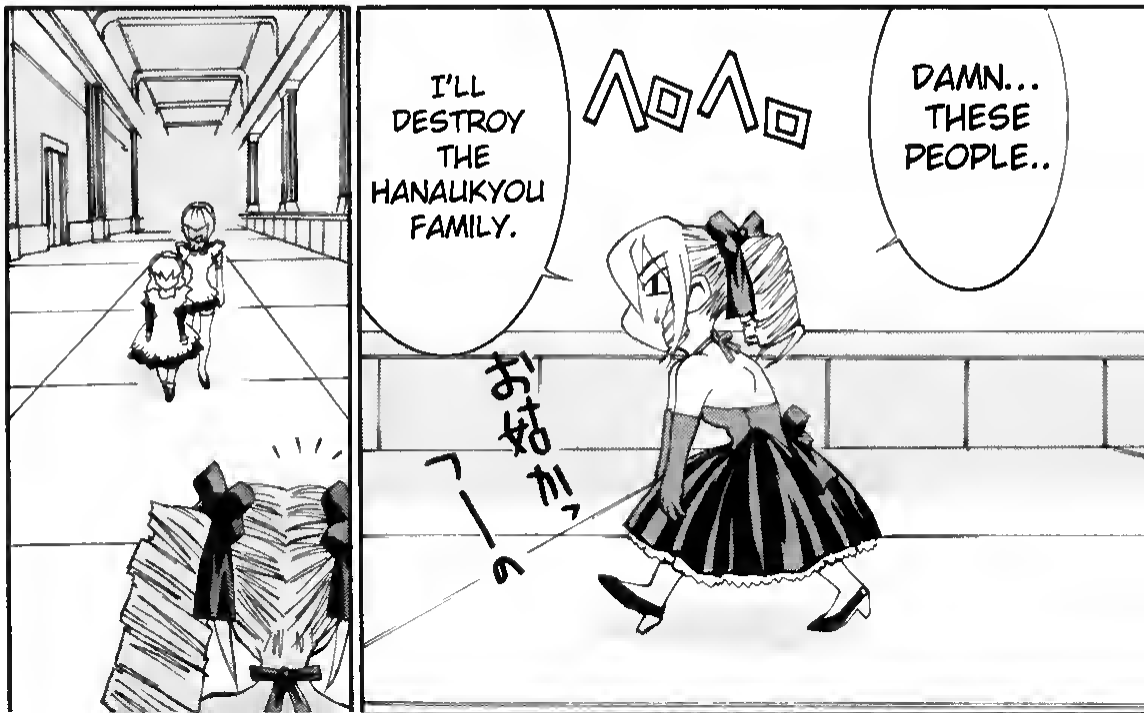

HE'LL GET WEAK LIKE THAT.
THAT'S CALLED PAMPERING...


WHAT IS THIS!?
LEAVE IT TO ME. I'LL SHOW YOU MY SENSE.
Garden Department.

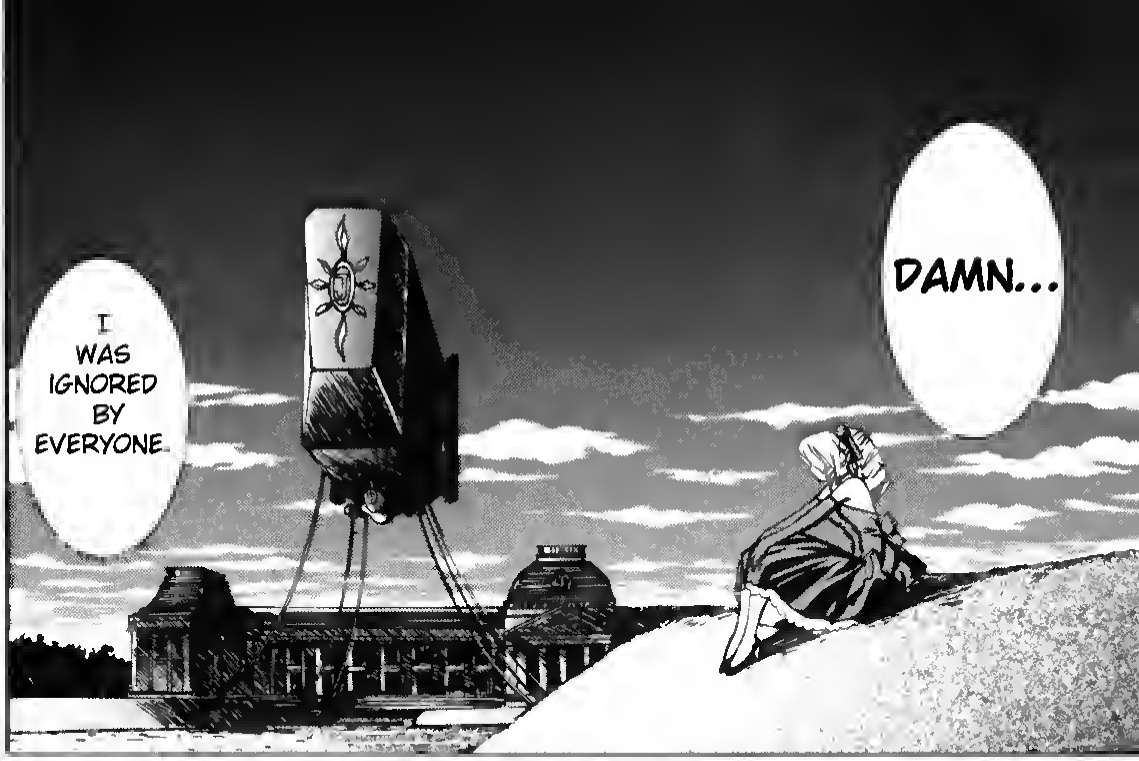

YOU'RE FIRED.
WHAT DO YOU THINK?
WELL THEN, START WITH THE KATSURAMUKI.
Cooking Department.

THEN PLEASE CLEAN THIS ROOM.
……
あくせく
あくせく
せぇ
せぇ
I FINISHED.

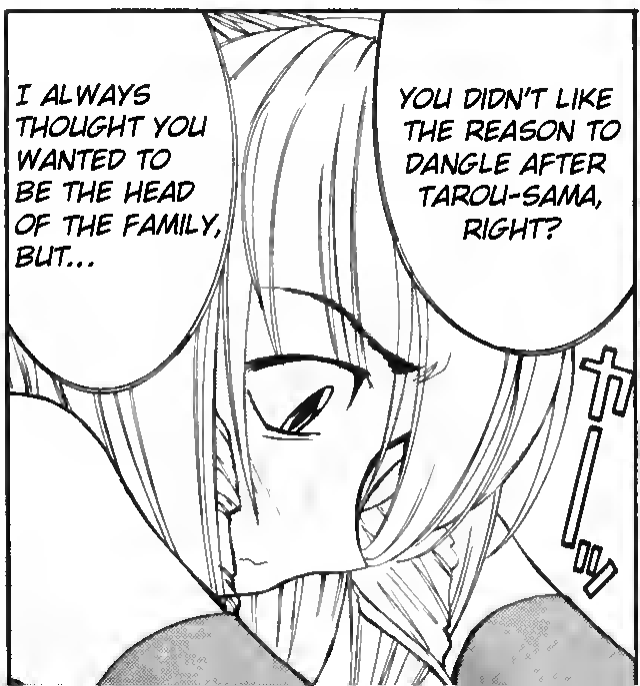

WHAT IS THIS!?
RYUUKA-SAN!


DAMN... THESE PEOPLE..
I'LL DESTROY THE HANAUKYOU FAMILY.
へろへろ
お姉さ〜ん

W-WHAT?
ビーン
AFTER THAT, CYNTHIA-SENPAI...
Grace fell asleep.
So different from the basement brat.
YOU'RE SO CUTE, CYNTHIA-CHAN!
Because of the time Ryuuka hit Mariel, Cynthia hates her.
?
CYNTHIA-SENPAI!!
I RESPECT YOU SO MUCH!!

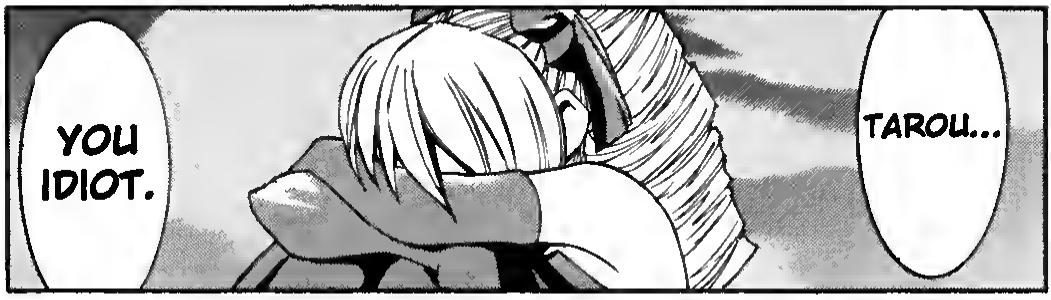

I WAS IGNORED BY EVERYONE.
DAMN...

HOW UNFORTUNATE. YOU EVEN CAUSED A COUP D'ETAT...


I ALWAYS THOUGHT YOU WANTED TO BE THE HEAD OF THE FAMILY, BUT...
YOU DIDN'T LIKE THE REASON TO DANGLE AFTER TAROU-SAMA, RIGHT?
ナーッ

なにおう
ポカ
ポカ
EVEN THOUGH YOU'RE SO THICKHEADED!!
I REALLY GET ANGRY WITH YOU!!
YOU'LL GIVE UP, RIGHT?
TAROU-SAMA'S THICK HEADEDNESS IS SOLID.
THIS WAS OF GREAT HELP!
I'M THE HEAD OF THE JIHI ROYAL FAMILY, RYUUKA FROM THE JIHI ROYAL FAMILY!
WHAT I DO ABOUT MY FEELINGS...
IS ONLY FOR ME TO DECIDE.
DO AS YOU LIKE.
BUT IF YOU DON'T DECIDE SOON, YOU'LL BE REJECTED AS AN INTRUDER.

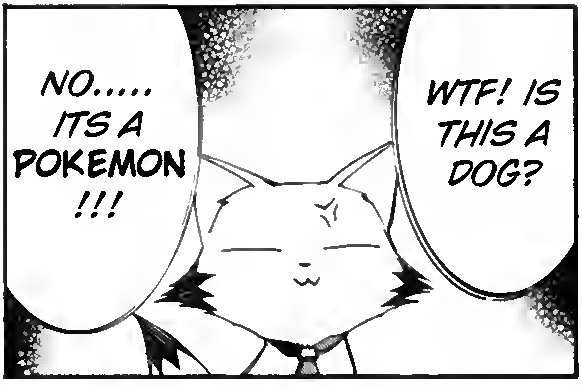
EVEN SAYING SO...
WHAT'LL I DO...
ガバ
Thank you, Ryuuka-san.
I can't think in his place...


TAROU...
YOU IDIOT.

HEY, YOU...
WON'T YOU TRY OUR PLACE?
OH, IN THIS HOUSE, SOMEONE...
SAID THESE KIND WORDS TO ME...

THIS IS THE UNIFORM OF THE PERSONAL SERVICE GROUP.
WHAT ARE THESE CLOTHES!?
NOW WE WILL GET TAROU-SAMA'S HEART FOR SURE.
DON'T COMPLAIN.
AHHH!!
MY PANTIES ARE VISIBLE!!

WHAT IS WRONG, EVERYONE?
GOOD MORNING.
LET'S GO!!!
It seems a solid capture group. Better take care...
とぼ とぼ



TRANSLATIONS: ROCKY_SPIRIT
EDITS: MARCOS
PROOFS: VAMPIE117
QC: MADOCCHI

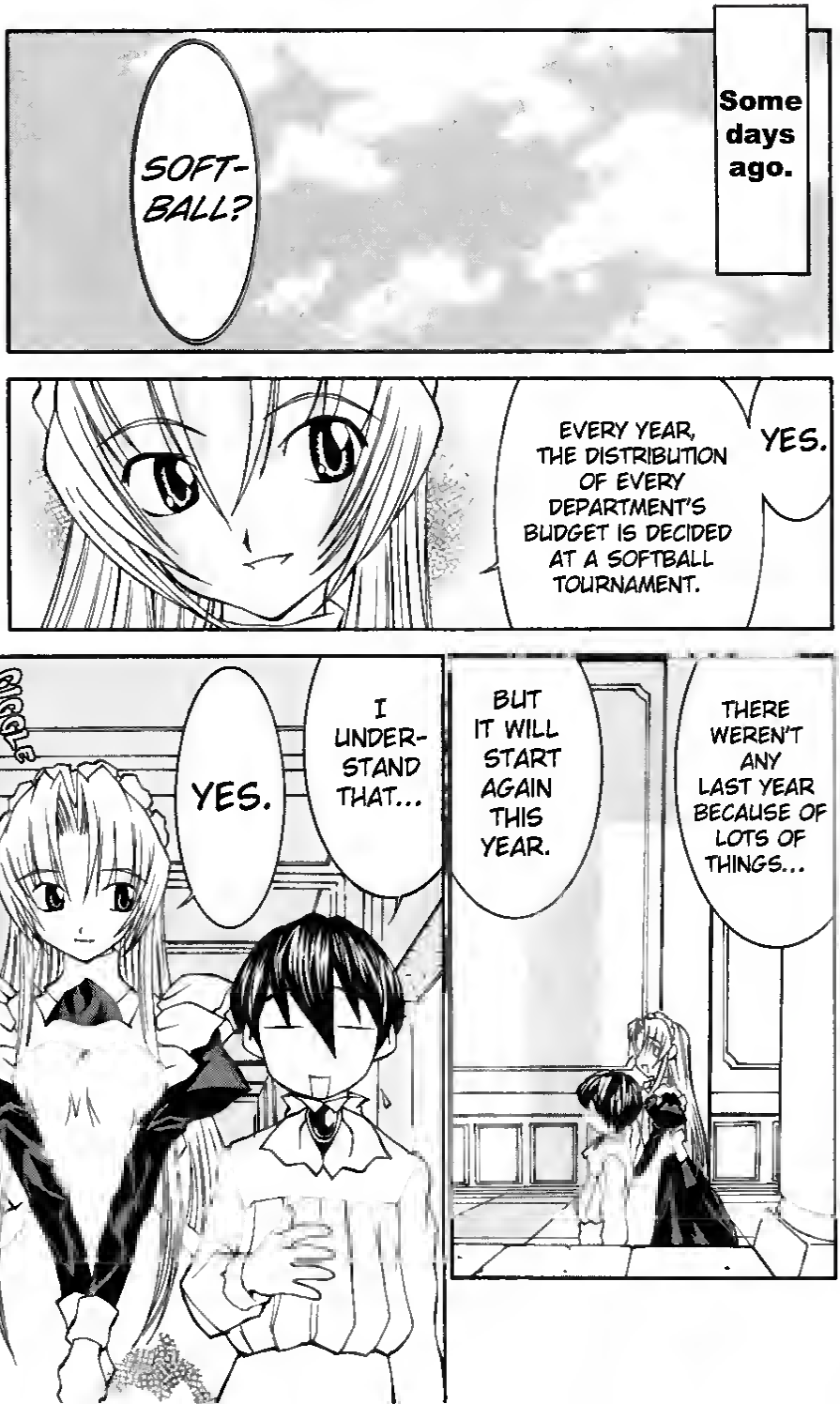
HERE'S THE FIRST CHAPTER DONE BY OUR NEW EDITOR MARCOS YEY! MY LOADS BEEN LIGHTER THANKS TO HIM. NOW I NEED A COUPLE MORE EDITORS SO I CAN WORK ON BASTARD!! IVE BEEN NEGLECTING THAT PROJECT FOR AWHILE COZ I GOT NO TIME FOR IT

-MADOCCHI

Chapter 26 ◆

Budget competition!!

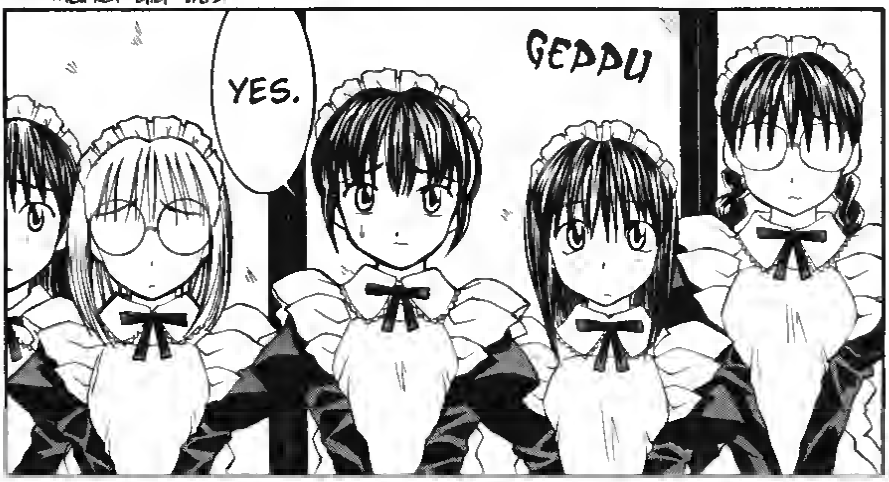
Hana-ukyou's home, The Softball field.
MARIEL! YOUR HANDS ARE REVER-SED!
AH, OK.
HEH.
LET'S DO THIS, MARIEL!


Some days ago.
SOFT-BALL?
YES.
EVERY YEAR, THE DISTRIBUTION OF EVERY DEPARTMENT'S BUDGET IS DECIDED AT A SOFTBALL TOURNAMENT.
THERE WEREN'T ANY LAST YEAR BECAUSE OF LOTS OF THINGS...
BUT IT WILL START AGAIN THIS YEAR.
I UNDER-STAND THAT...
YES.
GIGGLE

ISN'T THAT UNFAIR?
The defense department must be at an advantage...
IF THE DEPARTMENT AT LEAST REGISTERS FOR IT...
IT'LL RECEIVE A MINIMUM BUDGET.
HMMMM...
YOU DON'T HAVE TO PARTICIPATE, MARIEL.
I'M ALRIGHT AS LONG AS I CAN STAY BY TAROU-SAMA'S SIDE.
HM?
TAROU-SAMA?
Sata
Sata

DOTA
AH!
pero
pero
HEY! HANG ON!
GUUUG
T-TAROU -SAMA...
MARIEL-SAMA...
WHAT'S WRONG? WHERE ARE YOU HURT?

Mariel did this

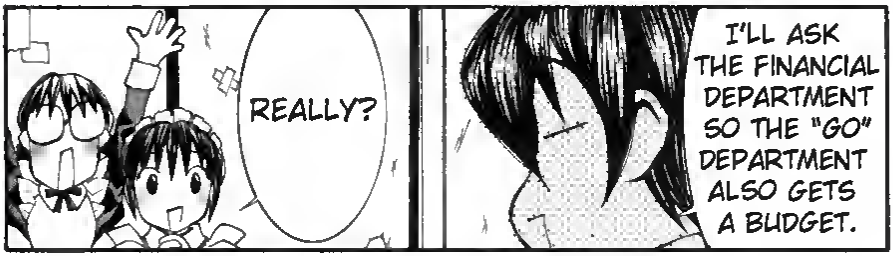


Tl notes- "Go" is a board game where one tries to get as much territory as one can

I'M SORRY. I CAN'T PLAY "GO".
THAT'S WHY WE DIDN'T MEET.
My name is Sugino Aya.
OUR JOB IS TO PLAY "GO" WITH TAROU-SAMA.
By the way, I'm the head of the department.
AS THE NAME SAYS...
YOU'LL TEACH ME.
I'LL START "GO" FROM TODAY.
I CAN PLAY "JAPA-NESE CHESS".
I CAN PLAY "OTHELLO".
I CAN PLAY "GOMO-KUNA-RABE".
DOTA
WE CAN'T PLAY "GO" EITHER.

Tl notes- "GomoKunaRabe" is a game that one try to line up as much stones as one can on a "Go" board.

IN OUR ACTUAL STATE, WE CAN'T PARTICIPATE AT THE SOFTBALL TOURNA-MENT.
WE DIDN'T HAVE ANY MONEY IN THESE PAST YEARS, SO WE HAD SOME TROUBLE WITH EATING...
.....
UNDER-STOOD. LEAVE IT TO ME.

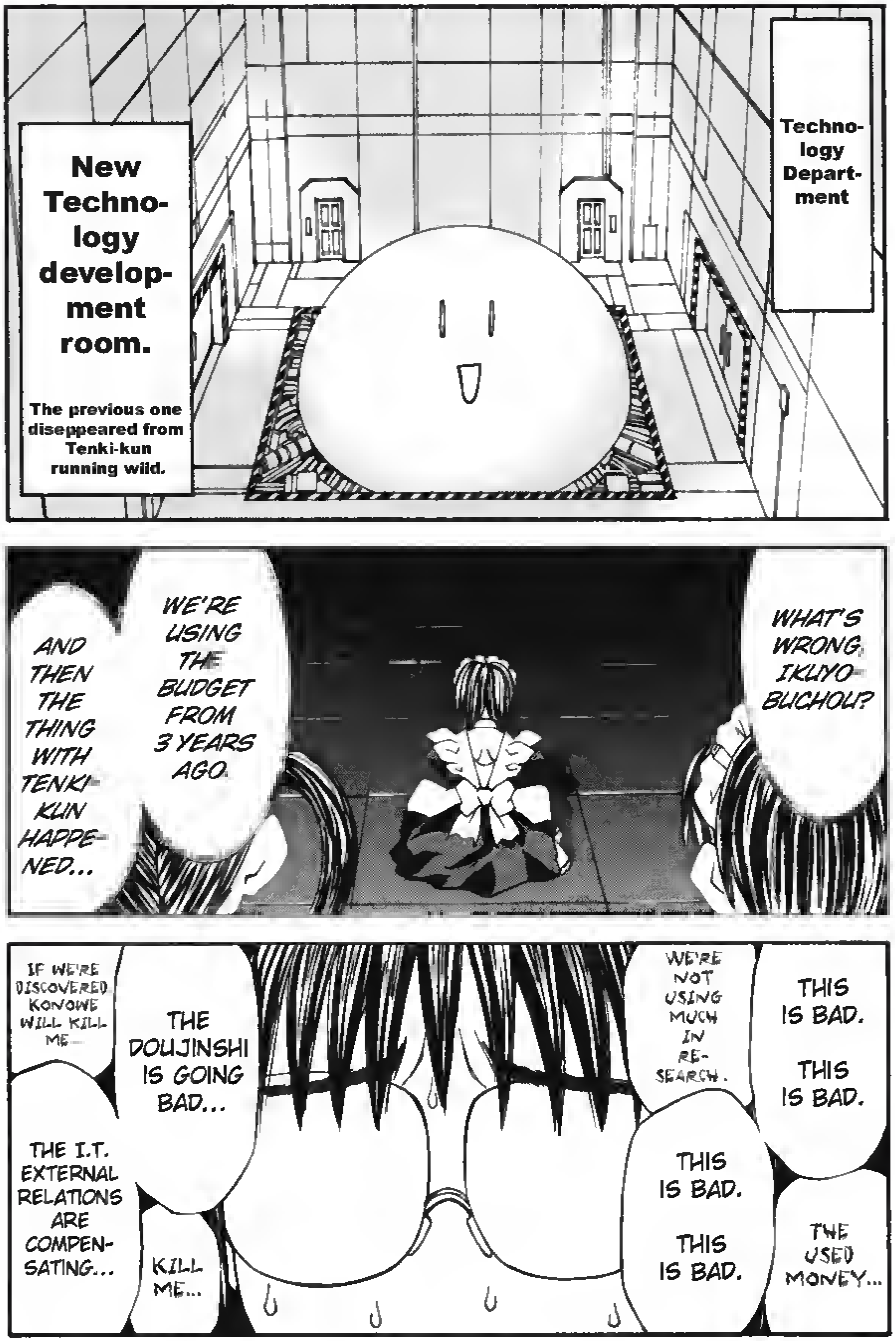

I'LL ASK THE FINANCIAL DEPARTMENT SO THE "GO" DEPARTMENT ALSO GETS A BUDGET.
REALLY?

THAT WON'T HAPPEN!
KONOWE-SAN!

W-WHAT'S WRONG, KONOWE-SAN?
WHAT ARE THOSE CLOTHES?
YOUR WAY OF THINKING WILL JUST DISTURB THE MAID'S SYSTEM.
BUT THE DEFENSE DEPART-MENT IS STRONG SO...
BOO BOO
THERE'S NO USE ARGUING!
WELL THEN...
SO WE'RE GOING TO PARTICI-PATE AS SUPPOR-TERS.
EVEN IF IT'S YOU, TAROU-SAMA...
I WON'T LET YOU INTERFERE WITH THE BUDGET.

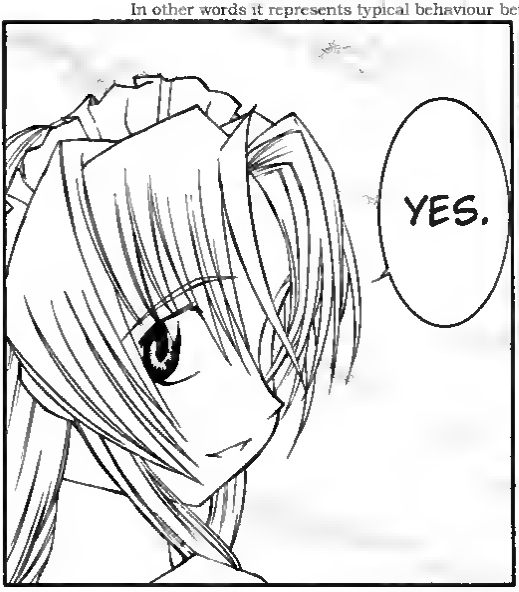
THAT IS OK ISN'T IT, KONOWE-SAN?
.....
DO AS YOU LIKE.
Tarou-sama, this is so like you...
But it's my duty to protect you.
With the movement of the Sekihou Royal family and the increase of uneasy elements, the budget for the defense department, no matter how much, still isn't enough.
I can't just ignore this.
MARIEL, IT'S OK, RIGHT?
YES.

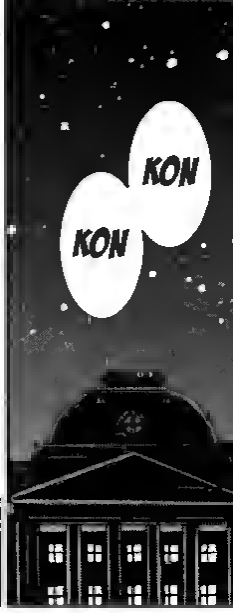
HO HO HO HO HO
The night before the tournament.
THE UP-COMING SOFT-BALL TOURNA-MENT...
HO HO HO
IS THE IDEAL CHANCE FOR US TO SHOW OUR APPEAL!
I'M NOT GOOD WITH SPORTS.
BOO
BOO
NO WAY!
SILENCE!
AHH
LET'S GO, EVERY-ONE!
EI, EI, OUUU!
~♪ ~♪ ~♪
SINCE I'VE BECOME THE LEADER, I WON'T FORGIVE A LOSS.
Since when are you the leader?

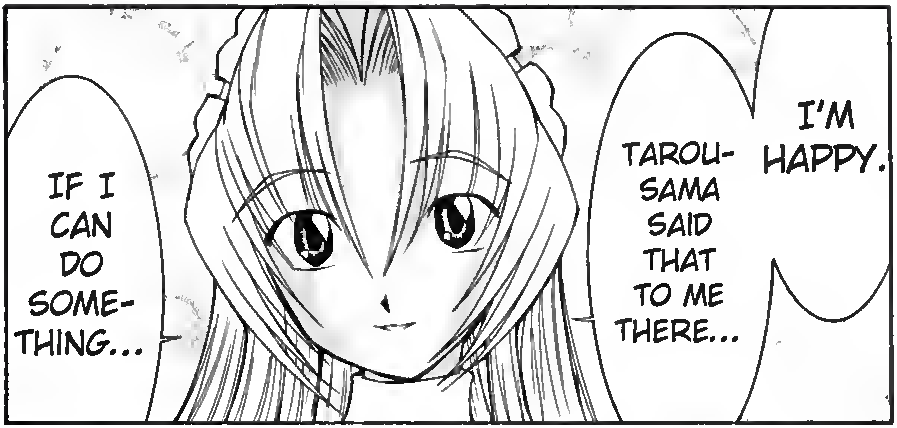

New Technology development room.
The previous one disappeared from Tenki-kun running wild.
Technology Department
WHAT'S WRONG, IKUYO-BUCHOU?
WE'RE USING THE BUDGET FROM 3 YEARS AGO.
AND THEN THE THING WITH TENKI-KUN HAPPENED...
IF WE'RE DISCOVERED KONOWE WILL KILL ME—
THE DOUJINSHI IS GOING BAD...
THE I.T. EXTERNAL RELATIONS ARE COMPENSATING...
KILL ME...
WE'RE NOT USING MUCH IN RESEARCH.
THIS IS BAD.
THIS IS BAD.
THIS IS BAD.
THIS IS BAD.
THE USED MONEY...

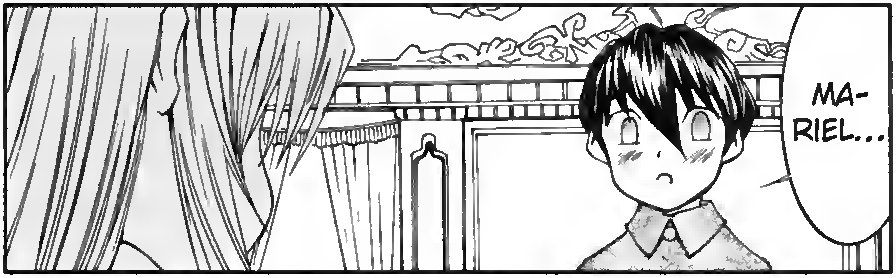
WILL WE JUST REGISTER AND NOT PARTICIPATE THIS YEAR?
WHAT ABOUT THE USUAL SOFTBALL TOURNAMENT?
IKUYO-BUCHOU...
NO.
NO.
GLANCE
PAY ATTENTION, DEFENSE DEPARTMENT!
GASHI
THAT, THAT!
HMMM!

Ed notes "kon" is a sfx similar to "knock-knock" or "ding-dong".
In other words it represents typical behaviour before we enter someones room.






I'M HAPPY.
TAROU-SAMA SAID THAT TO ME THERE...
IF I CAN DO SOME-THING...


MA-RIEL...

With many expectations, the day for the tournament comes.
YES.
YES?
I HOPE TOMORROW IS A CLEAR DAY.

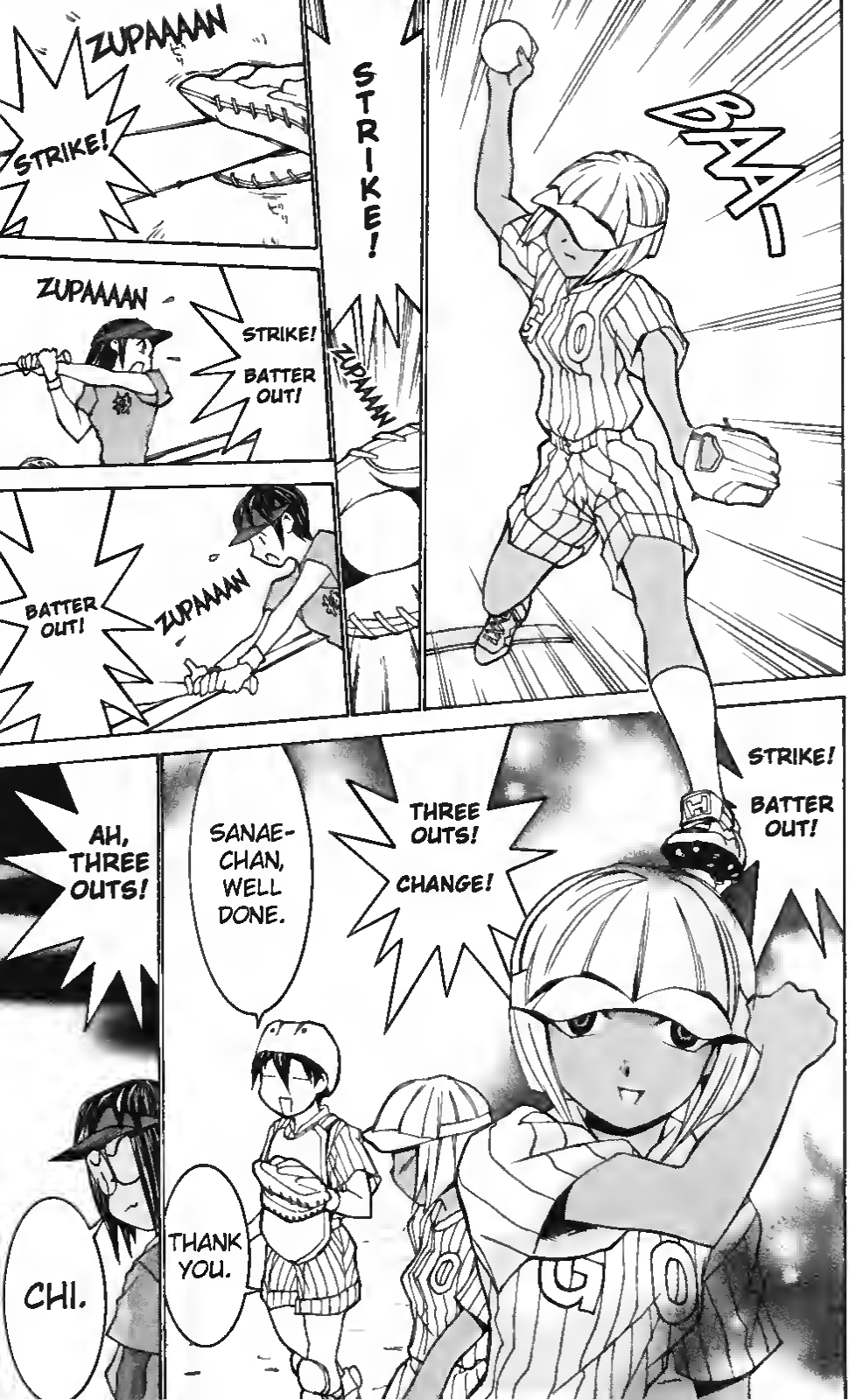
TI notes: This is like a war cry

THIS IS BECAUSE EVERY DEPART-MENT IS PARTICI-PATING.
THIS IS PRETTY BIG.
Go department
AND WHERE ARE THE GIRLS FROM THE "GO DEPART-MENT"?
YES!
I'M COUNTING ON YOU, CYNTHIA, SANAE-CHAN.

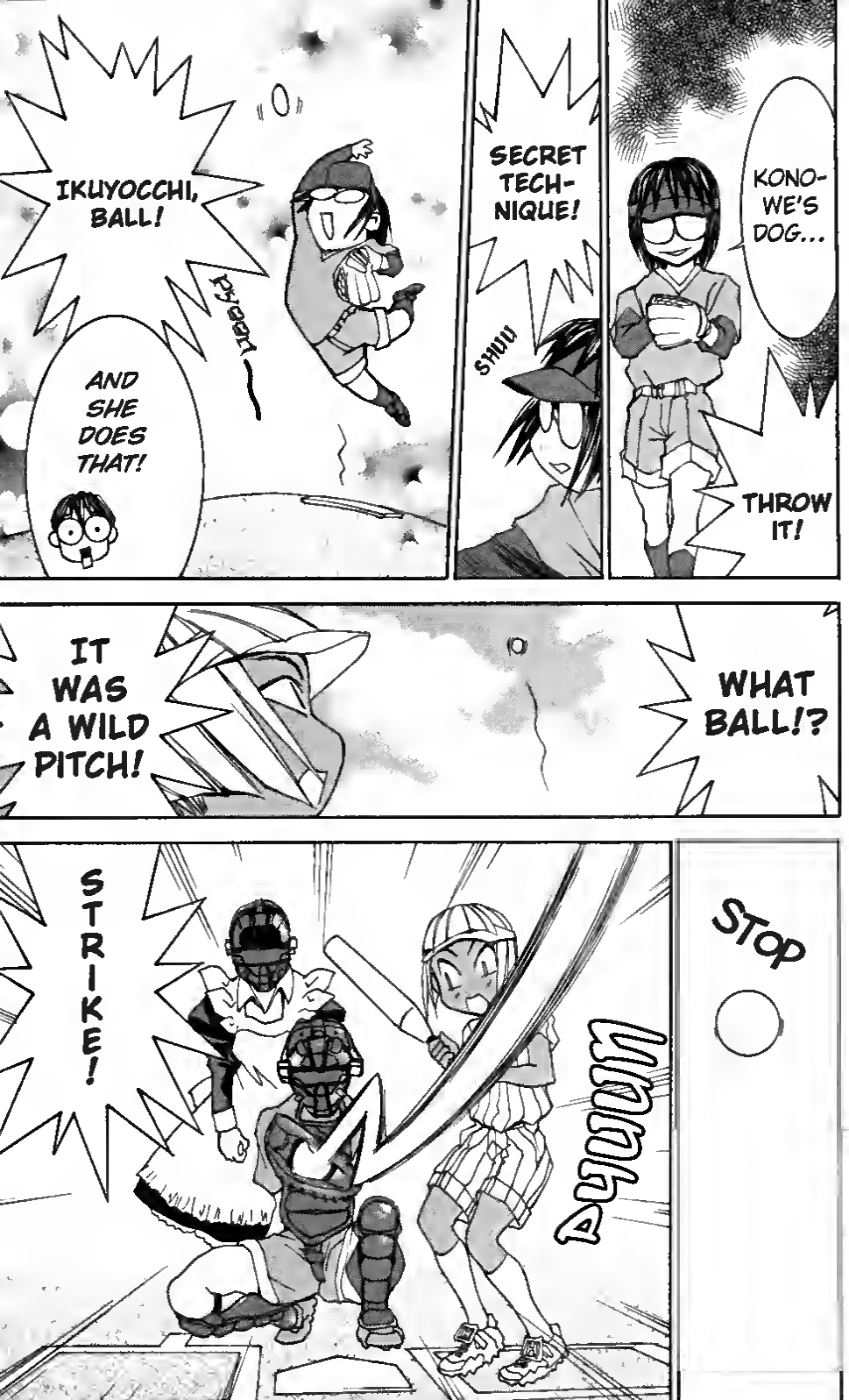
WE'RE SORRY!
WE SLEPT TOO MUCH.
WHAT'S WRONG WITH YOUR CLOTHES !?

YOUR UNIFORM IS REVER-SED.
?
SO IT WAS REVER-SED...
I WAS THINKING IT WAS TOO DIFFICULT TO WEAR.
WE'RE SORRY.
YOU DON'T HAVE TO WORRY! CHANGE YOURSELVES IN THE CHANGING ROOM!
YES!
I WONDER IF IT'LL BE OK...

hahaaa
The only one who can play well in this team is me.
PLAY BALL!
If I'm here, I must win.
PI
I have to try my best!
GULP
GO


ZUPAAAAN
STRIKE!
STRIKE!
BA-!
ZUPAAAAN
STRIKE!
BATTER OUT!
ZUPAAAAN
BATTER OUT!
ZUPAAAAN
STRIKE!
BATTER OUT!
THREE OUTS!
CHANGE!
SANAE-CHAN, WELL DONE.
AH, THREE OUTS!
THANK YOU.
CHI.

AND WAS SHE GOOD AT SPORTS?
CAN IKUYOCCHI THROW THE BALL?
FU FU FU
FU FU FU FU
Keep smiling...
Look...


KONO-WE'S DOG...
THROW IT!
SECRET TECH-NIQUE!
SHUU
IKUYOCCHI, BALL!
pyoon
AND SHE DOES THAT!
WHAT BALL!?
IT WAS A WILD PITCH!
STOP
Haaha
STRIKE!

NO
NO
THE JUDG-MENT IS WEIRD!
SHOW ME THAT BALL!
HE HEH
WHAT!?

You're doing that again.
Damn you, Ikuyo...

IF YOU DON'T LIKE THAT, YOU CAN ABANDON THE GAME!
KAA KAA KAA
THE JUDG-MENT IS UNCON-DITIONAL!
Kuh
HEY, BATTER!
The dog is barking.

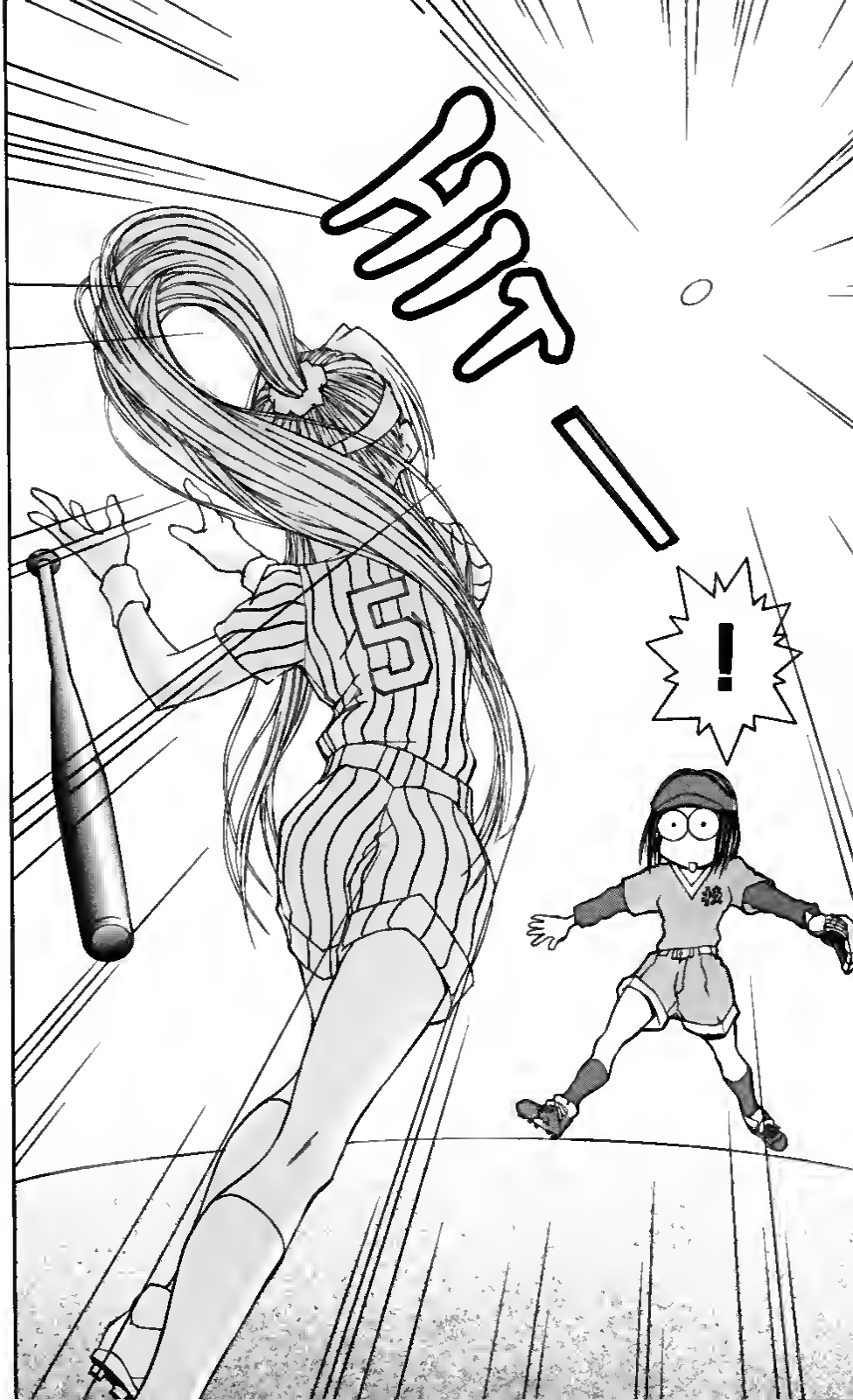
KASOO
ブン
BIBYUN
STRIKE! BATTER OUT!
MUMBLE
MUMBLE
Nice, Shinpan-kun. ♡
FU FU FU
NOOO
STRIKE! BATTER OUT!
NEVER MIND, CYNTHIA.
EVEN SANAE-CHAN COULDN'T GET IT.
NO ONE WOULD BE ABLE TO GET IT.

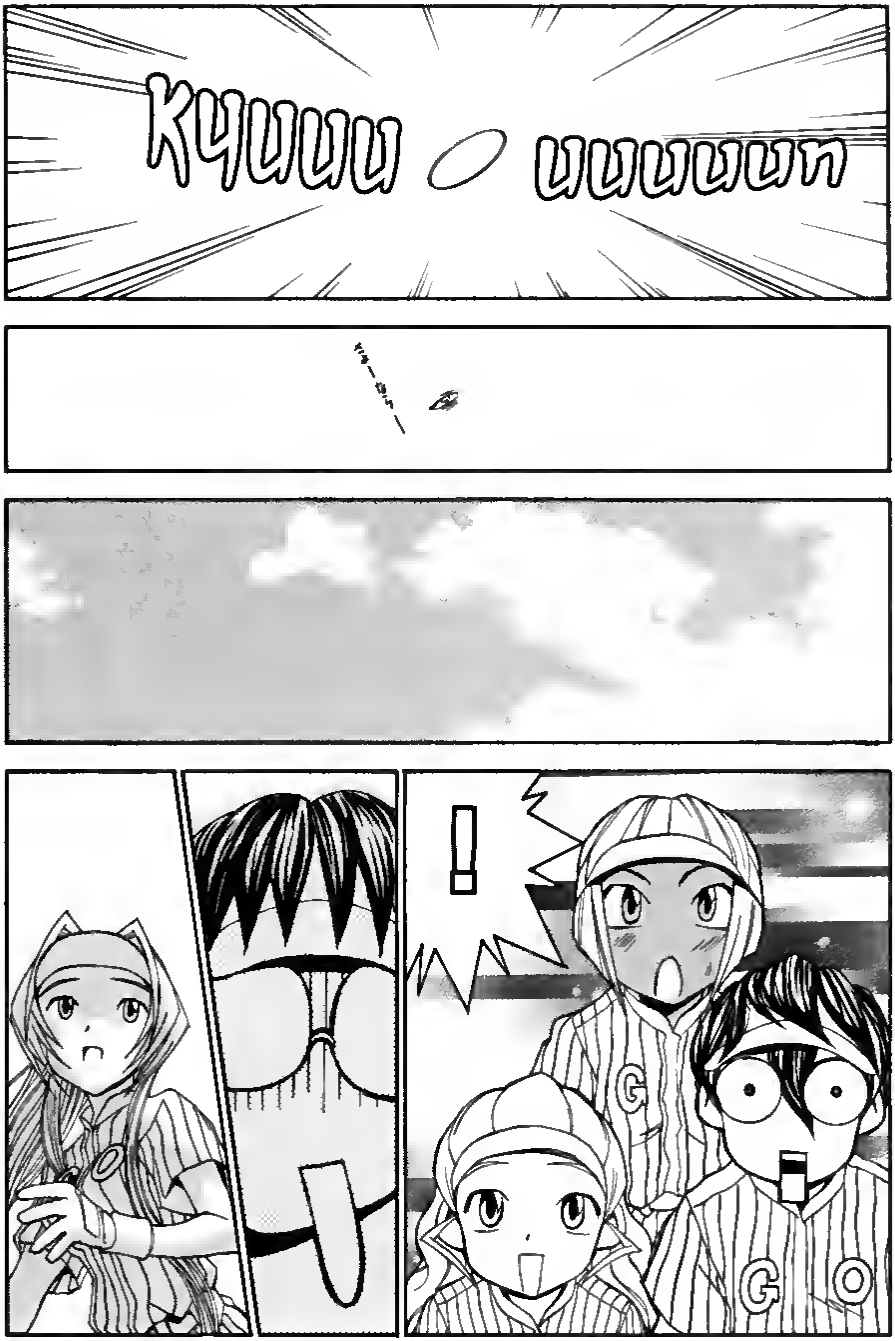
FU FU FU
BUT WHAT WILL WE DO?
EVEN IF SANAE-CHAN TRIES HER BEST...
WE CAN'T WIN IF WE CAN'T GET POINTS.
.....
I WON'T GO EASY, EVEN ON MARIEL-SAMA.
TAROU-SAMA!

IT'S OK IF I CAN GET POINTS, RIGHT?
HM? YEAH.
THAT'S IT...
UNDER-STOOD.

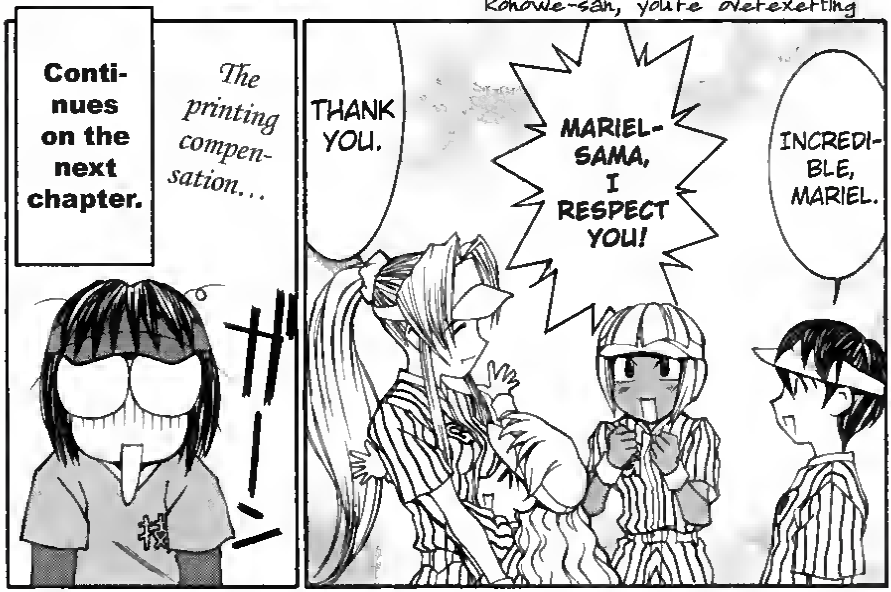
It seems you have angered me...
Mariel-sama...

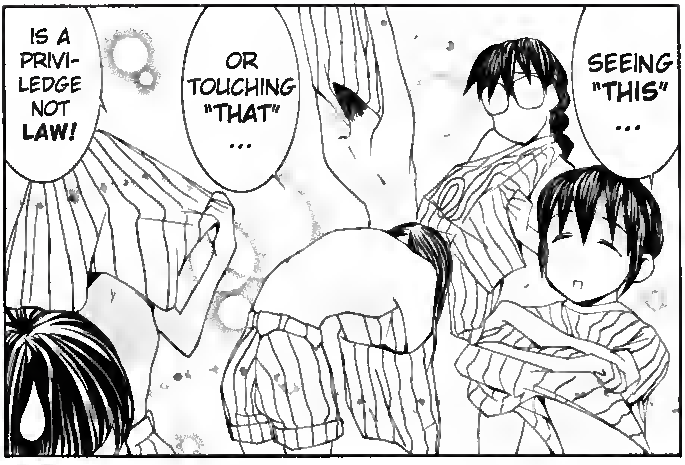
IKUYO-CCHI, BALL!
IF YOU WANT TO HIT, TRY!
Please, Ball-kun!
OKAY!


ブンッ
!



Konowe-san, you're overexerting





TRANSLATIONS: ROCKY_SPIRIT
EDITS: MARCOS
PROOFS: LIQQEH
SCANNER/QC: MADOCCHI

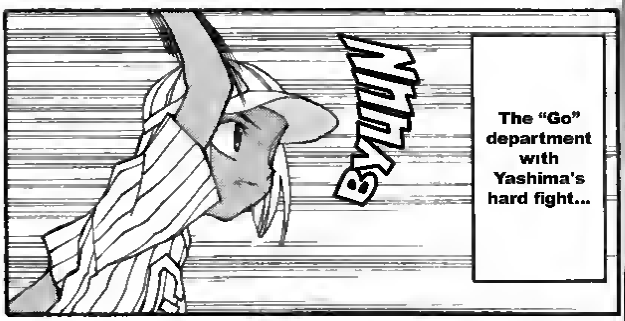
WELL THE NEXT CHAPTER IS UP. THINGS WERE DELAYED A BIT, BUT IT'S FINALLY HERE AND THAT'S ALL THAT MATTERS, YES? WELL, ANYWAY THIS IS MY SECOND CHAPTER, THAT I'VE EDITED SO FAR AND I HOPE YOU'LL LIKE IT, CAUSE I PUT LOTS OF EFFORT INTO IT. ANYWAY ENJOY THIS ONE AND LOOK FORWARD TO THE NEXT RELEASES.

PS: IF YOU WANNA HELP SPEED OUT THE RELEASES DON'T HESITATE TO JOIN. WE'RE ALWAYS LOOKING FOR A NEW STAFF MEMBERS. CHEERS. :)

-MARCOS

IRC://IRC.IRCHIGHWAY.NET/KNA
HTTP://WWW.KINDAN-NO-AKU.COM/

Chapter 27 ◆
Konowe VS Mariel !!

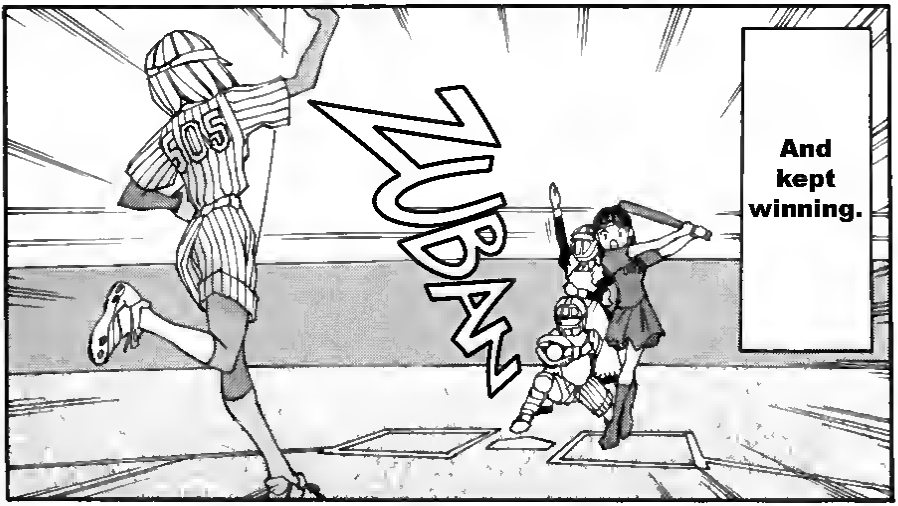


The "Go" department with Yashima's hard fight...

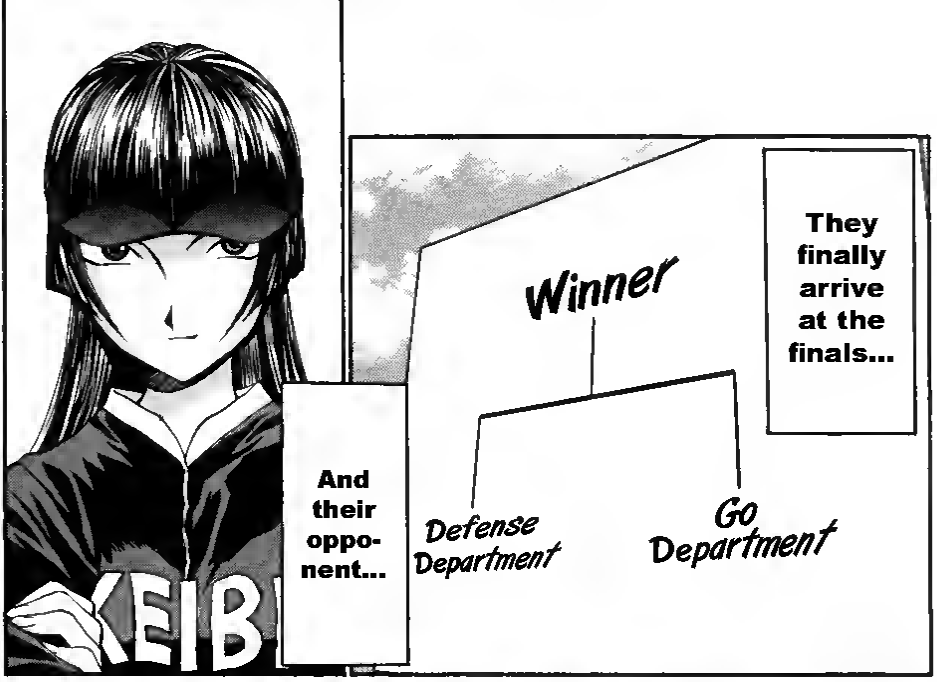
In the game between the Technology department which lost Ball-kun...

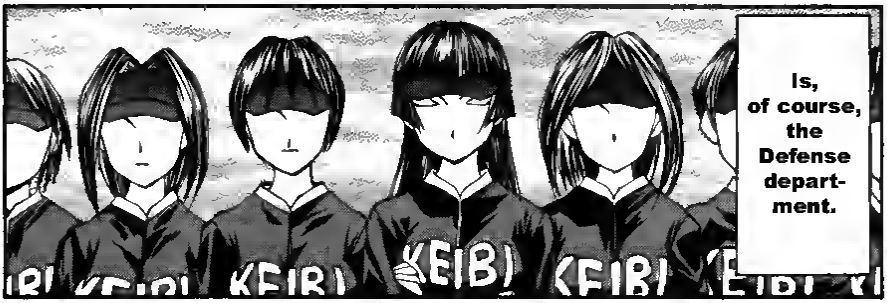
And Mariel's strength ...

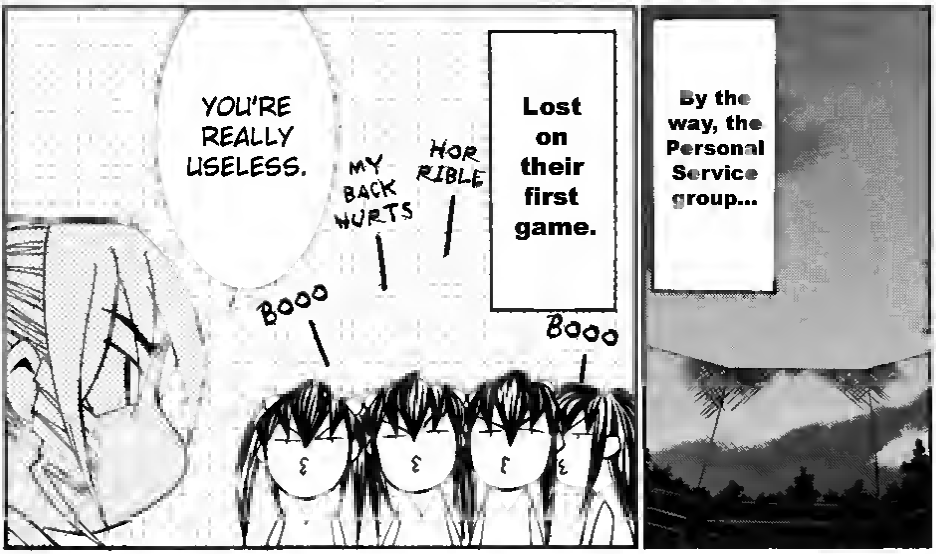
They crushed the Technology department ...

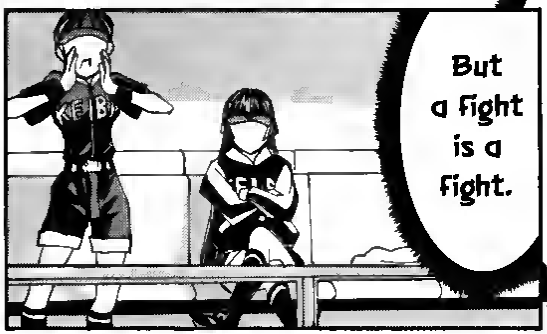


And kept winning.


They finally arrive at the finals...
Winner
Defense Department
Go Department
And their opponent...

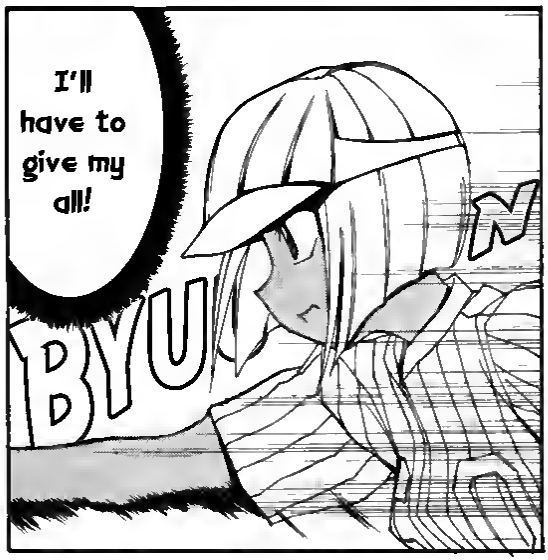

Is, of course, the Defense department.


YOU'RE REALLY USELESS.
MY BACK HURTS
HOR RIBLE
Booo
Booo
Lost on their first game.
By the way, the Personal Service group...

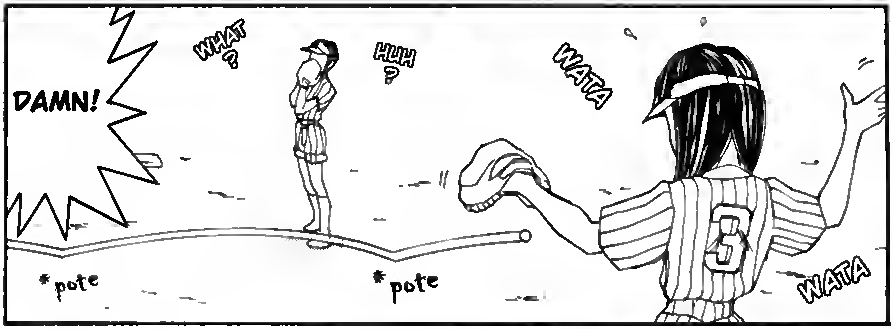


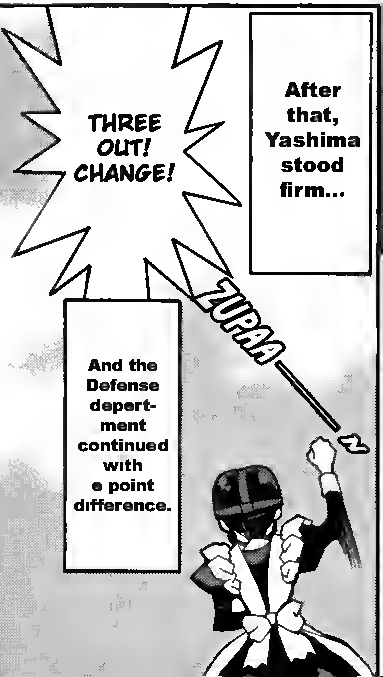
I would play against Konowe-sama.

I didn't think...



KAKON
OK! DIDN'T HIT!


DAMN!
WHAT?
HUH?
WATA
*pote
*pote
WATA


THREE OUT! CHANGE!
After that, Yashima stood firm...
ZUPAA
And the Defense department continued with e point difference.

But the opponent is the Defense department. It won't work like that.
I forgot. We were winning because no one could hit the ball.
WHAT CAN WE DO?

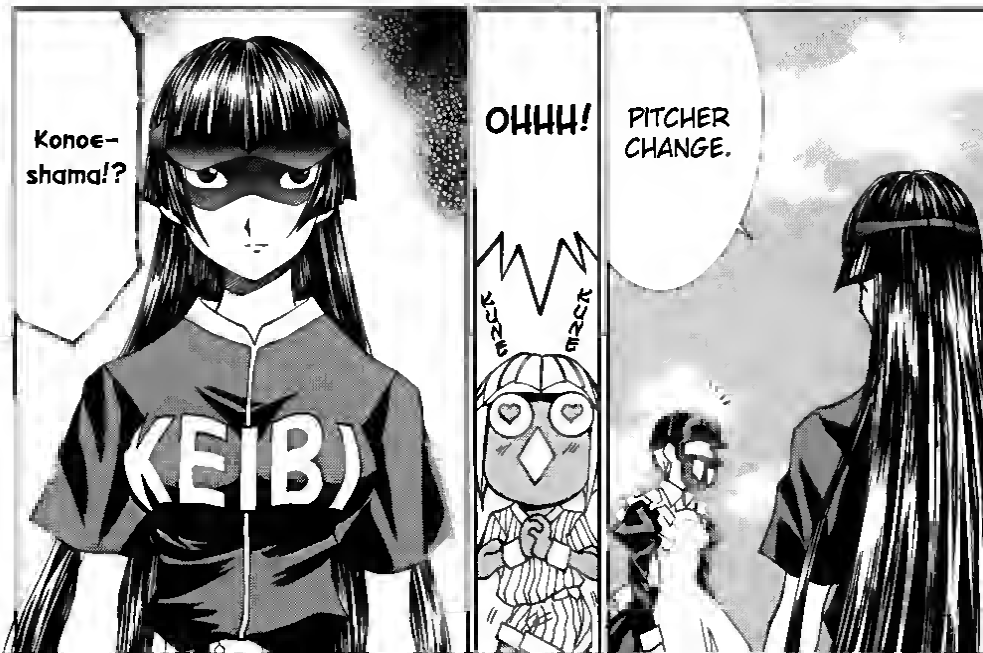
WE DID IT! A HOME RUN!

KOTSUN
First inning.
I HAVE TO GET TO THE BASE AND CATCH UP WITH MARIEL-SAMA.
SAFE!
SAFE
DOHYUN
...
...
The strike zone...

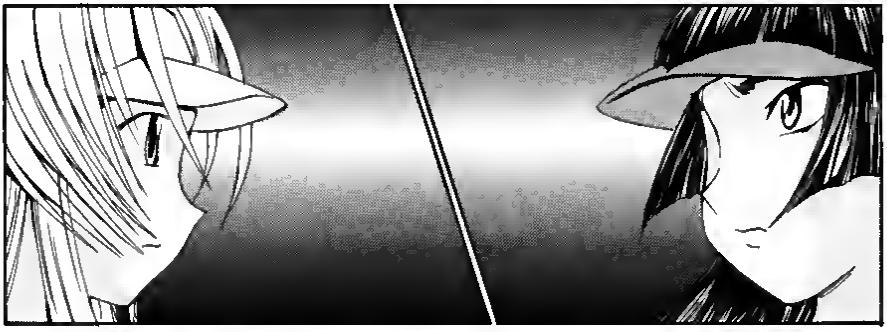
BYOU
WALK!
GAKON
So the key is Mariel.
WE'RE NOW WINNING!
YAY! WE GOT A HOMERUN!

Third inning.
KON
WALK!
KUH

IT'S MARIEL AGAIN!


Konoe-shama!?
(EIB)
OHHH!
KUNE
KUNE
PITCHER CHANGE.

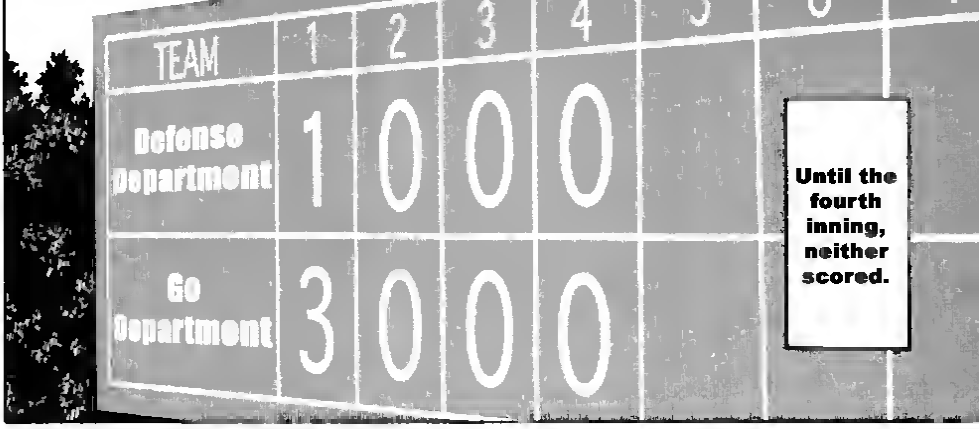
GOGOGOGO
KEIBI



THIS IS BURNING.
IT SEEMS LIKE...

HERE I GO, MARIEL!
KEIBI
BATSUN
STRIKE!
BAEUN
STRIKE!
MARIEL CAN'T HIT...
THAT IS KONOWE-SAN...

BA
BYUN
STRIKE! BATTER OUT!
...
YES!
DON'T MIND, MARIEL!


TEAM
1
2
3
4
Defense Department
1
0
0
0
Go Department
3
0
0
0
Until the fourth inning, neither scored.

They won't have any defense.
I'm gonna strike them out again.
BYOU
HUH?
SU
Fifth inning. Defense department's attack.
DON'T HIT YASHIMA'S BALL.
MAKE IT ROLL WHEN IT HITS THE BAT.
YES!

THIS IS BAD!
POTE
POTE
KOKIN
Y-YES!
GET THE BALL!
WHAT SHOULD WE DO?
KOKIN
ERM ...
THIS IS BAD...
WAH
KUAAAA
AHH
DON'T MIND

WE'RE SORRY.
THEY REVERSED THE GAME EASILY.
TIME!
4 5 6
0 5
TAROU-SAMA, WHAT IS WRONG WITH YOUR HAND?
AH!
IT IS OBVIOUS THAT WILL HAPPEN.
HE'S ALWAYS BEEN CATCHING YASHIMA'S BALL.
IT'S OK.
TAROU-SAMA, I SHOULD...
WHO DO YOU THINK WE'RE PLAYING FOR!? GO GET RUNNING!
YOU REALLY WANT TO PLAY!?
I'M REALLY MAD!
RELAX, SANAE-CHAN.

I'M NOT GOOD WITH SPORTS BUT...
I'M REALLY HAPPY DOING THIS WITH EVERYONE.
SO LET'S DO OUR BEST UNTIL THE VERY END.
OK?
Y...
YES!
SANAE-CHAN, YOU TOO!
I'M ASHAMED OF MYSELF.
WANA
WANA

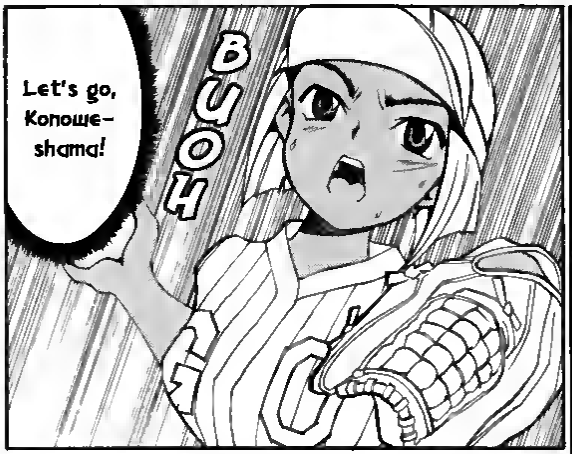
BYUN
I'll make them give up with all I can do!
Tarou-sama...
I'll make this game end soon...
PAAAN
...
PAAN
PAAN
IT'S EASY!
ARE YOU OK, TAROU-SAMA?
THREE OUTS. CHANGE!

Fifth inning. At bat.
...
MARIEL, GOOD LUCK!
NOD
(BA)
I'LL GET YOU OUT AGAIN, MARIEL!

STRIKE!
STRIKE!
ZUDON
!
FSSSS
<DOGON>
GYUN
THIS IS THE END!
GUN
SU

GAKYA
!
STRIKE! BATTER OUT!
DON'T MIND, DON'T...
MARIEL...

Last inning. The Defense department leads 6 to 3, and attacks.



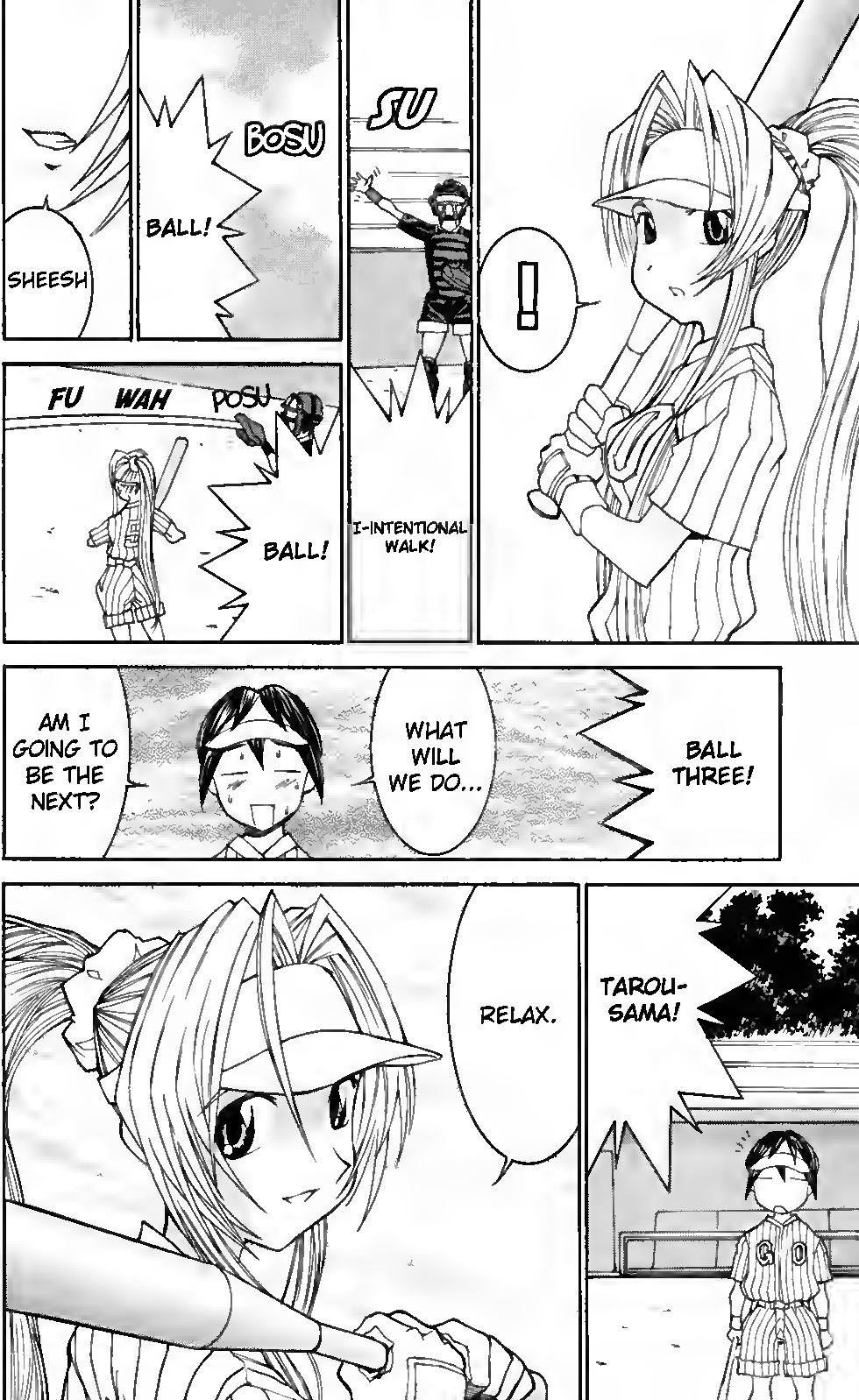
But it is enough if it flies out!
FUU
AH!
BA
WHAT!?
GUYS!
GOT IT!!

AHH!
ZAZA
PON
ZA
ZUZAZZAZZA

WE DID IT!
OUT!
WAH!
INCREDIBLE!
NICE CATCH!
OUCH!
DOSUN
MY LEG...
JIN
JIN
WHAT?
IT SEEMS SHE TWISTED HER ANKLE.
WHAT WILL WE DO? WE DON'T HAVE EXTRA PLAYERS.

KA
I-ISN'T THIS AGAINST THE RULES?
DOKI
DOKI
A-and holding a bat...
T-the dog is wearing a uniform...
HERO
HERO
AHHH!
AHHH!
WALK!
AHH!
WALK!
URYA
URYA
KO-KONOWE-SHAMA
WALK!
TETETE

THE DOG IS ON THE THIRD BASE.
KU
T-this is bad. I can't concentrate.
And the next is Mariel.
TIME!
WE WILL GIVE MARIEL AN INTENTIONAL WALK.
BUT IF WE DO THAT...
DON'T UNDER-ESTIMATE MARIEL!
WE WILL GIVE THEM ONE POINT.
WE CAN'T LOSE.
SHE WASN'T ABLE TO HIT UNTIL NOW!
THIS IS NOTHING COMPARED TO FIGHTING WITH MARIEL.


SHEESH
BOSU
BALL!
SU
I-INTENTIONAL WALK!
!
FU WAH POSU
BALL!
AM I GOING TO BE THE NEXT?
WHAT WILL WE DO...
BALL THREE!
RELAX.
TAROU-SAMA!

FUU
What is she saying?
OK...
HUH?
Mariel!
Tarou-sama!
I can think this from the bottom of my heart.
Is my wish!
Tarou-sama's wish...
SU
BA

!
KE/B/
<BAGYA>
BOK
MARIEL!
WE DID IT, TAROU-SAMA!
WE DID IT! A HOMERUN!

I am also doing my best for Tarou-sama.
Where does that strength come from?
KEIBI
I'm no match for you...
The Go depertment - on their first time pleying, they won.
And so the softbell tournement ended.
Mariel.

HOW ARE YOU GUYS DOING?
Go department
The next day.
WHAT IS WRONG!?
I ALWAYS THOUGHT THIS SYSTEM WAS WEIRD.
After this, the softball tournament became a mere diversion.
GEEZ
WHAT A BUNCH OF IDIOTS
ONE TRILLION YEN.
HIII
FALL
WE RECEIVED OUR BUDGET TODAY.

KNA
Kindan no Aku
#KnA at irc.irchighway.net
HANAUKYO MAIDS TAI CH27
EDITOR CPBANG + MARCOS
TRANSLATOR ROCKY_SPIRIT
PROOFREADER SOMNIEL
SCANNER MADOCCHI
KnA Recruiting staff for Hanaukyo Maids
Japanese to English Translator, Proofreader,
QC, and a bitch for us to play with
Editor note: Well, CPBang here. I'd like to
apologize for the very bland selection of
fonts (it makes it a lot quicker for me to edit)
If you have any fonts you'd like me to use,
tell my in IRC. More edits to come!

Chapter 28◆

The 10 contests

<MOVES SLOWLY>

<STARE>

HE IS SMALLER WHEN I PAY ATTENTION.
GEEZ...

...

I'LL BRING MARIEL BACK.
EVEN SO...
WHAT AN...
<THUMP THUMP THUMP>
INNOCENT FACE.
<STEPS BACK>
MARI...
EL...

WHAT'S SO GOOD ABOUT MARIEL?
SHE IS NOT RESPONDING TO YOUR FEELINGS.
THAT IS RIGHT SHE SAID TO ME THAT...
I'M SERVING TAROU-SAMA AS A MAID.
THERE IS NOTHING MORE TO THAT.
THE PERSONAL SERVICE GROUP..
WHY IS SHE ALWAYS BY TAROU'S SIDE?
AH!
MEANS NOTHING
SHE IS ALWAYS BY HIS SIDE...
BECAUSE SHE IS THE HEAD OF THE MAIDS.

ホホホホホホホ
I'LL TAKE MARIEL'S POSITION!
BEWARE, MARIEL.
フッ
<HOHOHOHOHOHO>
<SMIRK>
MY FACE HURTS...
CHIRP
CHIRP
AHH... HOW I SLEPT WELL.
<BIKU>
<ZZZ> <ZZZ>
AHH!

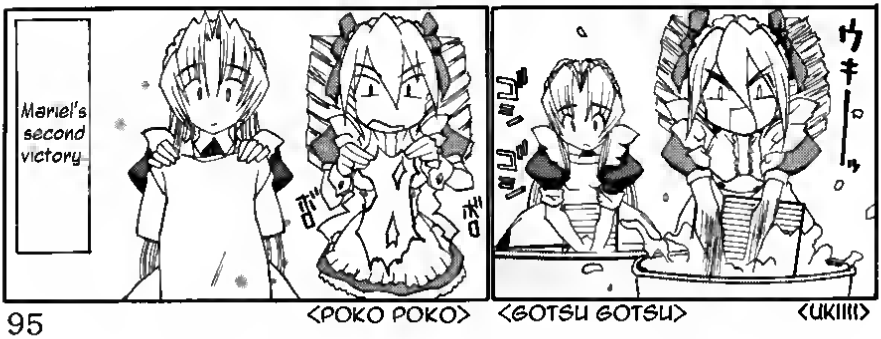
!
MARIEL!
I CHALLENGE YOU...
IN 10 CONTESTS WITH ME!
...

I CAN'T ACCEPT YOU AS THE HEAD OF THE MAIDS.
SO I'LL TEST YOUR ABILITIES.
WHAT!?
SO, IF I WIN...
I'LL BE THE HEAD OF THE MAIDS!
THAT IS STUPID!
YES.
WHAT!?!
THAT IS OK, RIGHT, MARIEL?

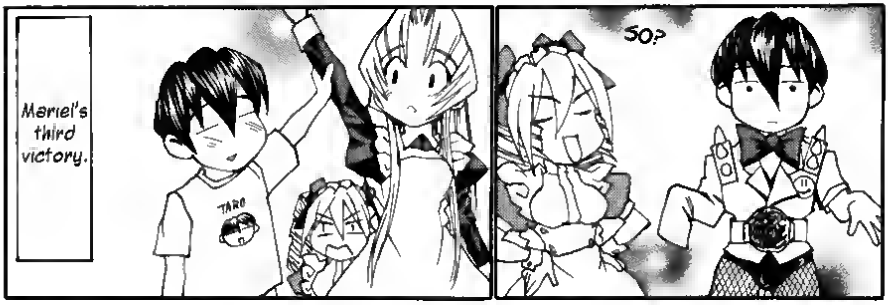
RYUUKA TEN CONTESTS
<DON DODON>
THIS IS HAPPENING A LOT RECENTLY.
ANOTHER BIG THING...
WHOEVER WINS MORE IN THESE 10 EVENTS, WINS ALRIGHT?
YES.
REALLY!?! WHAT?
AND YOU'RE THE JUDGE!

First event - Cooking

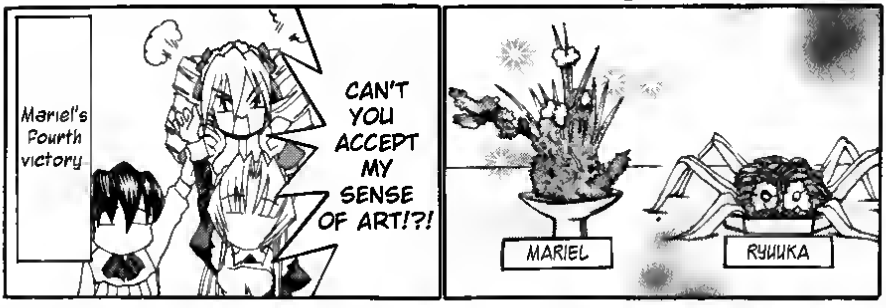
Second event - Laundry

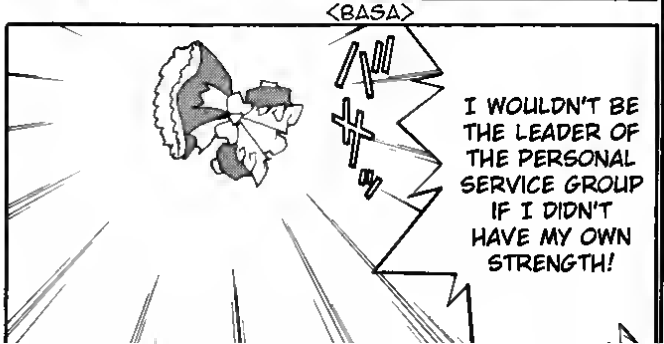


Third event - Sewing



Fourth event - Flower arrangement





<MUNYU MUNYU MUNYU>

<KYUUU>

<HERU HERU>

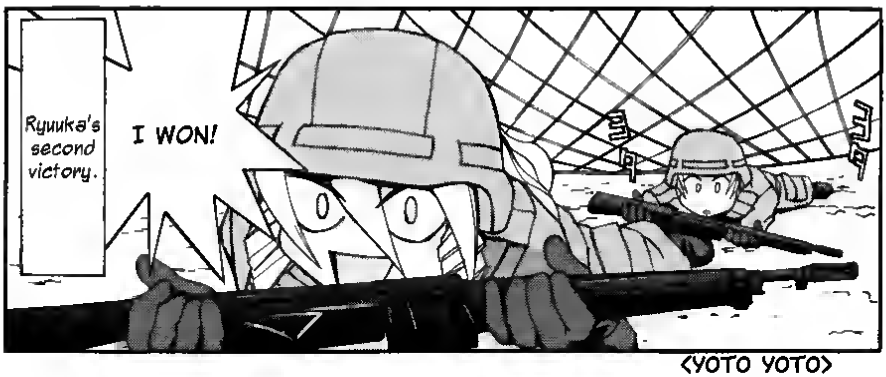
<AFUU>

Ryuuka's first victory.
Mariel loses by default.
I'M NOT HAPPY AT ALL.
PA
<GON GON>
MARIEL CAN'T WIN.
SHIRAA
WITH SUCH A JUDGE...
<BUTSU BUTSU>
I CAN'T ACCEPT THIS!
WHY DID I DO SUCH A THING?

She changed with Cynthia who shouldn't see that.
GRACE.
THIS IS NOT LIKE ME.
THEN FIGHT WITH WHAT YOU'RE GOOD AT.
YOU JUST WANT TO WIN, RIGHT?
THERE IS NO USE FIGHTING IN HER OWN AREA OF EXPERTISE.
MARIEL IS KNOWN AS THE QUEEN MAID.
<PON>
THANKS.
I KNOW THAT WITHOUT YOU SAYING THAT!
<HMPH>

THERE ARE STILL 4 MORE TO GO!
WE'RE GOING TO THE SECOND HALF!
THINGS WON'T GO LIKE BEFORE.
WHAT IS THIS?

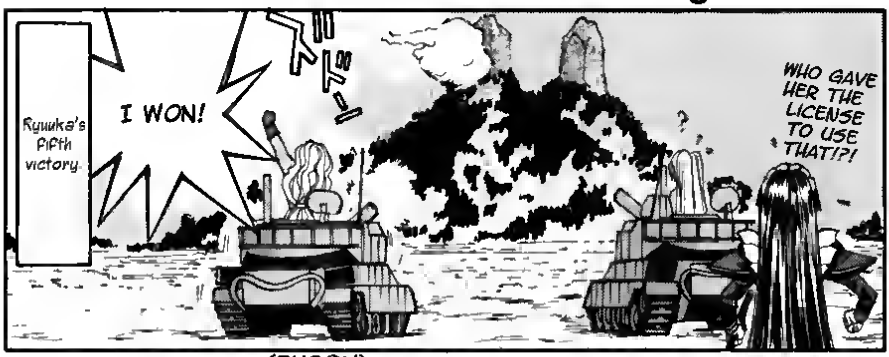
Sixth event - Crawling



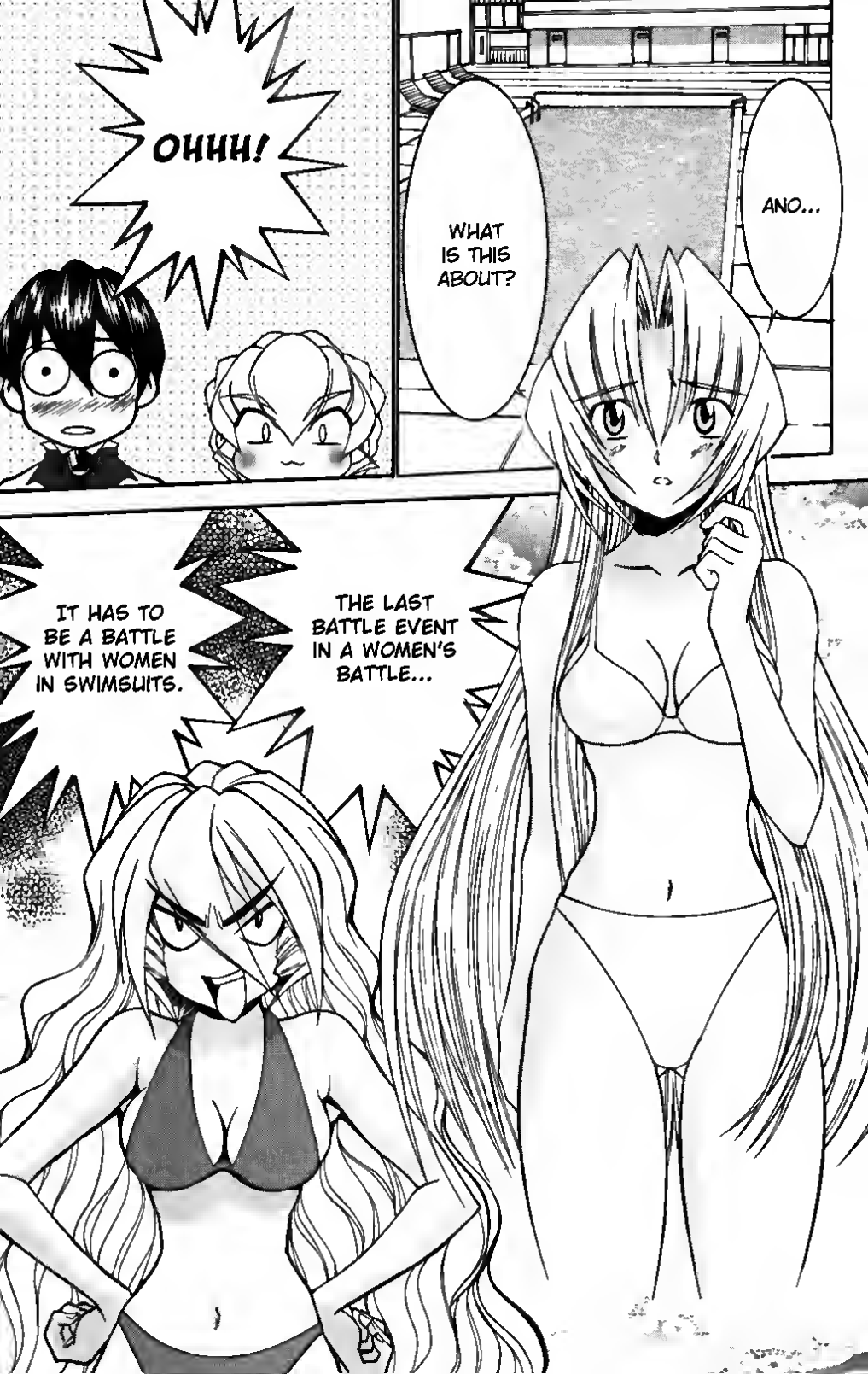
Seventh event - Assembly of a weapon

Eighth event - Marksmanship

Ninth event - Bombarding



<ZUDON>


OHHH!
ANO...
WHAT IS THIS ABOUT?
THE LAST BATTLE EVENT IN A WOMEN'S BATTLE...
IT HAS TO BE A BATTLE WITH WOMEN IN SWIMSUITS.

CAVALRY BATTLE OVER WATER!
...
WHY AM I HERE...
WHY EVEN ME...
THE ONE WHO LOSES THEIR HEADBAND OR FALLS IN WATER, LOSES!
WHY ARE WE...

SOME BREASTS MIGHT SHOW UP.
AH! GRACE, SINCE WHEN WERE YOU HERE!?!
<WAAA WAAA>
<PAAN>
<BA>
<GUTSU>
I WON'T LET YOU!
!

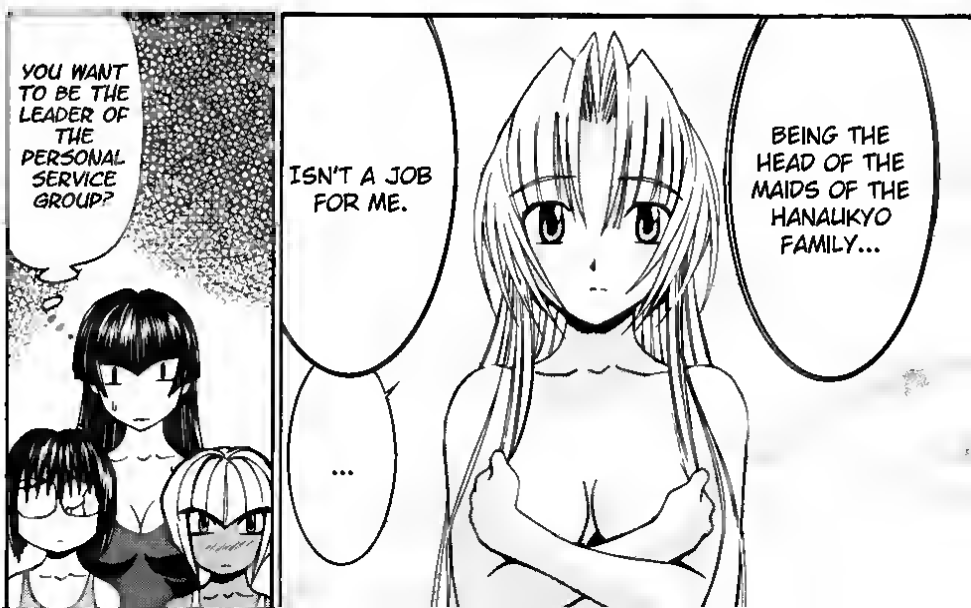
!
EI!
PORO
<THERE IT IS!>
MARIEL!
<DOBOON>
THEN? WHICH!?!
WHO WON?

...
RYUUKA-SAN WON!
やった
RYUUKA-SAN...
やったぁ
<I DID IT!>
<YAY!>
I UNDERSTAND YOUR STRONG FEELINGS, RYUUKA-SAN.
I CAN REST AND LET YOU BE THE HEAD OF THE MAIDS LIKE THIS.
WHAT?
WHAT A PITY, MARIEL.
YES.

AHHH, RIDICULOUS!
NOTHING HAS CHANGED.
EVEN NOW...

<PUKAA>

I'LL TAKE IT AS IF YOU'VE WON THIS TIME, MARIEL.
WITH YOU LOSING LIKE THIS, I'M NOT EVEN HAPPY.


YOU WANT TO BE THE LEADER OF THE PERSONAL SERVICE GROUP?
ISN'T A JOB FOR ME.
...
BEING THE HEAD OF THE MAIDS OF THE HANAIKYO FAMILY...

LISTEN WELL, MARIEL!
NEXT TIME WE WILL FIGHT OVER WHO IS GOING TO BE THE BRIDE.
GET READY AND WAIT FOR IT.
AT THAT TIME...
I WON'T LOSE.
WHA?
WHAT DO YOU MEAN!?!
THAT IS SOMETHING FOR TAROU-SAMA TO DECIDE...
AND...

WHAT?
<KURU>
I DON'T WANT IT!
<OERON>
MARIEL...
<YOU! YOU!>
STOP IT!
EHE EHEHE.
...
<PAAN>
WHAT IS THAT SMILE!?!

KNA
Kindan no Aku
#KnA at irc.irchighway.net
HANAUKYO MAIDS TAI CH27
EDITOR CPBANG
SCANNER MADOCCHI
TRANSLATOR ROCKY_SPIRIT
PROOFREADER RANMASHAORAN
KnA Recruiting staFF For Hanaukyo Maids
Japanese to English Translator, ProoFreader, QC, and a bitch For us to play with
Editor note Yeah, I got lazy Redrawing art just takes up too much time So I just slapped on them footnotes (It'll keep me sane and less likely to burn out) Ryuuka's reasoning is great, now I've got to see Konoe-shama in one

Chapter 29◆
Konoeriina !!

SORRY... EVEN THOUGH IT'S A HOLIDAY.
NO PROBLEM.
<YOISHO>
ARE YOU OKAY?
...
YOU REALLY SAVED ME.
IT'S A PIECE OF CAKE, DON'T WORRY.
えっへん
IT CAN'T BE HELPED, IT'S CYNTHIA-SEMPAI'S MOVING AFTER ALL.
I CAN'T LET ANOTHER MAID DO IT.
<SU>

IS THIS ROOM FINE?
Cynthia
YES.
BUT SANAE-CHAN IS GREAT...
<ZUUUN>
IT'S ALL THANKS TO THE CAPTAIN, SINCE I WAS A CHILD SHE'D BEEN TRAINING ME A LOT.
AND THAT I'M HERE RIGHT NOW IS THANKS TO THE CAPTAIN, TOO.
WELL ANYWAY, THANK YOU.
DON'T MIND.
SPEAKING ABOUT ANOTHER THING, SANAE-CHAN WHAT ARE DOING THIS HOLIDAY?
EHE~ IT'S A SECRET.

PORI
PORI
Yashima's Room

KONOE-
SHAMA...
<DOKI DOKI>
ドキ
ドキ

<TSUYU>
POO
<ZO ZO ZO>
<BARA BARA>
!
Usagi-san
?
WOW!
*This is a Sailor Moon reference

ウトウト
YASHIMA...
<UTO>
<UTO>
KONOE-SHAMA IS MY MAGICIAN...
KONOE-SHAMA IS LIKE A MAGICIAN...
YASHIMA? ARE YOU HERE?
I'M COMING IN.
<DOKA>
!
NYAAA!
UMPH!

ARE YOU ALRIGHT?
UUU...
YOU'VE GOTTEN STRONGER YASHIMA...
MORE IMPORTANTLY, WHAT'S THE MATTER?
IF YOU DON'T MIND, WOULD YOU GO SHOPPING WITH ME?
I WANT TO BUY SOME CLOTHES.
<KOKUN KOKUN>
<PAAATSU>
THAT'S OKAY RIGHT?

SANAE-CHAAAAN!
MARIEL.
DO YOU KNOW WHERE SANAE-CHAN IS?
IF IT'S ABOUT YASHIMA-SAN...
SHE WENT WITH KONOE-SAN TO BUY SOME THINGS IN THE CITY...
EEH... THAT'S GREAT.
TAROU-SAMA, DID YOU WANT TO GO SHOPPING, TOO?
NO IT'S NOT THAT.
WHAT I AM SAYING IS...
THAT THOSE TWO ARE LIKE REAL SISTERS...

CAPTAIN! FASTER, FASTER!
渋谷駅
I HAVE HEARD RUMORS ABOUT IT...
THAT'S SHIBUYA OF COURSE.
WHAT IS THAT?!?
109
HOW COME, WHEN WE ARE TALKING ABOUT 109....
おそるべし
TOSATOI

CAPTAIN, HAVE YOU BEEN TO PLACES LIKE THIS BEFORE?
I WENT TO A PLACE CALLED SUGAMO BEFORE...
SUGAMO?
OHH! IS THAT THE FAMOUS HACHIKOU?
<MUSHI>
BUT KONOE-SHAMA... WHY DO YOU WANT TO BUY CLOTHES SO SUDDENLY?
YASHIMAAAA!
WHY DON'T YOU TAKE A PICTURE IN COMMEMO-RATION?
!
WE HAVEN'T TAKEN IT YET.
AT ANOTHER TIME!

HEY...
WHAT IS THIS PLACE?
<PON>
ポン
LET ME, YASHIMA DO THE JOB...
A YOUNG LADY CAN'T GO SHOPPING IN A PLACE LIKE SUGAMO!
OOOH! THIS IS PRETTY GOOD!
IF YOU SAY THAT WITH THOSE CLOTHES ON...
ALE
花右京
警備部
HAHA! YASHIMA YOU WORRY TOO MUCH
I KNOW HOW TO BUY CLOTHES AT LEAST.

*Sugamo is a shop meant for older women to buy clothes, which there are many stores, of course there are other places for younger people.

THERE ARE OTHER COLORS,TOO. DO YOU WANT TO BUY ONE AS WELL?
I ♥ INU
WHAT DO YOU THINK? ISN'T MY SENSE OF FASHION GREAT?
<BASHI>
LET'S DO THAT THEN.
UMM... WELL... OK...
I'LL LET MYSELF TAKE CARE OF THE SHOPPING TODAY.

WHAT DO YOU THINK ABOUT SOMETHING LIKE THIS?
THIS IS PRETTY GOOD...
YOU SEE!
BUT THIS ISN'T MUCH DIFFERENT FROM THE OTHER ONE...
<SEKIIIN>
THEN THIS ONE WOULD BE MORE...
<BASHI>

FOR ME...
THIS IS A LITTLE...
<GOGOGOGO>
WEREN'T YOU GOING TO LET ME TAKE CARE OF EVERYTHING TODAY?
YES.
YE...
IF SOMETHING LIKE BEFORE ISN'T FINE THEN...
WHAT DO YOU THINK ABOUT THIS?
<HA HA>
I BEG YOU... LETS LOOK AT ANOTHER ONE..
CAPTAIN YOU ARE REALLY CHARMING!

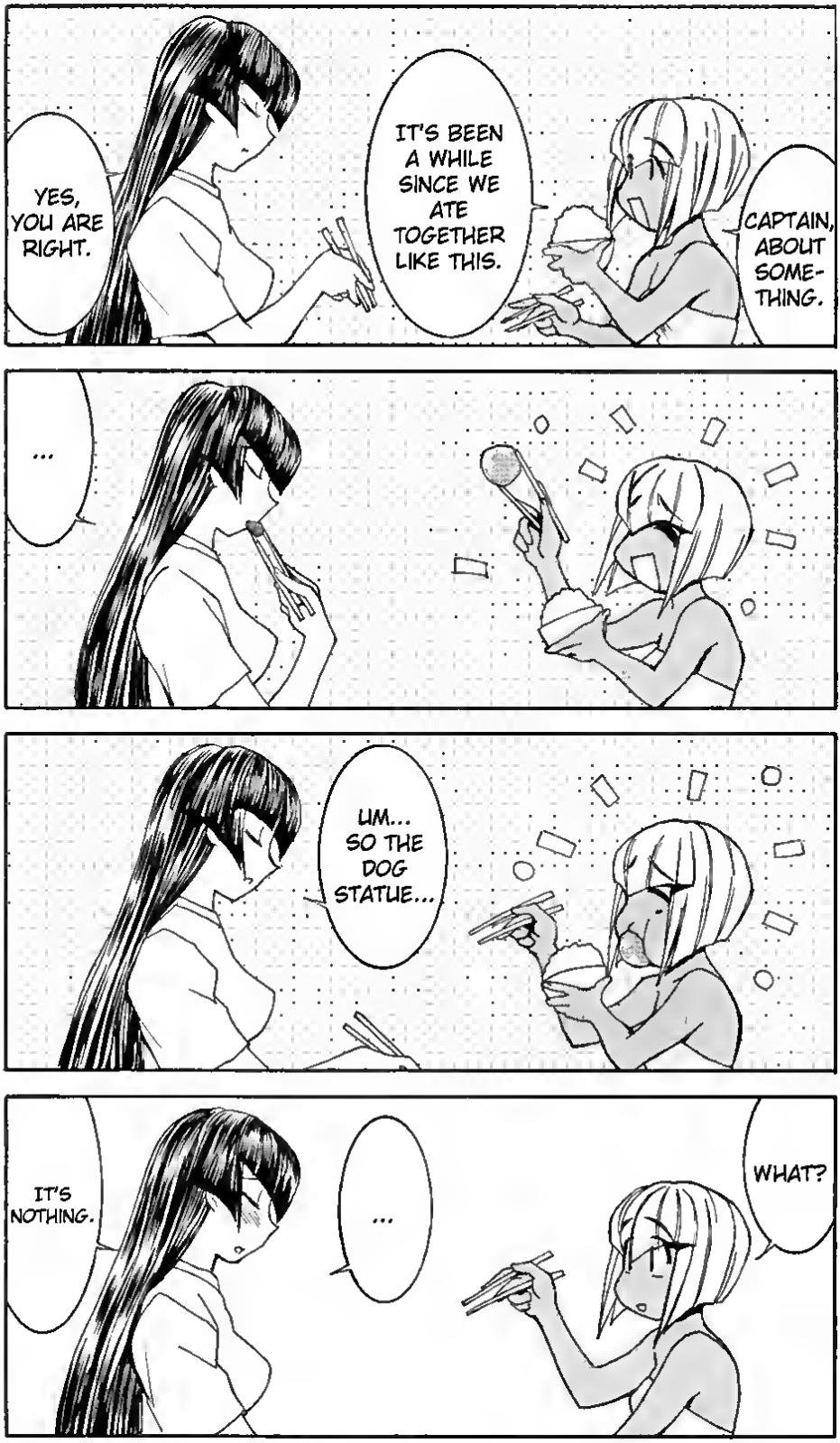
THI...THIS IS WHAT THEY CALL A SAILOR UNIFORM ISN'T IT?
THEN WHAT ABOUT THIS?!?
IT ISN'T REALLY BAD...
YOU SEE?

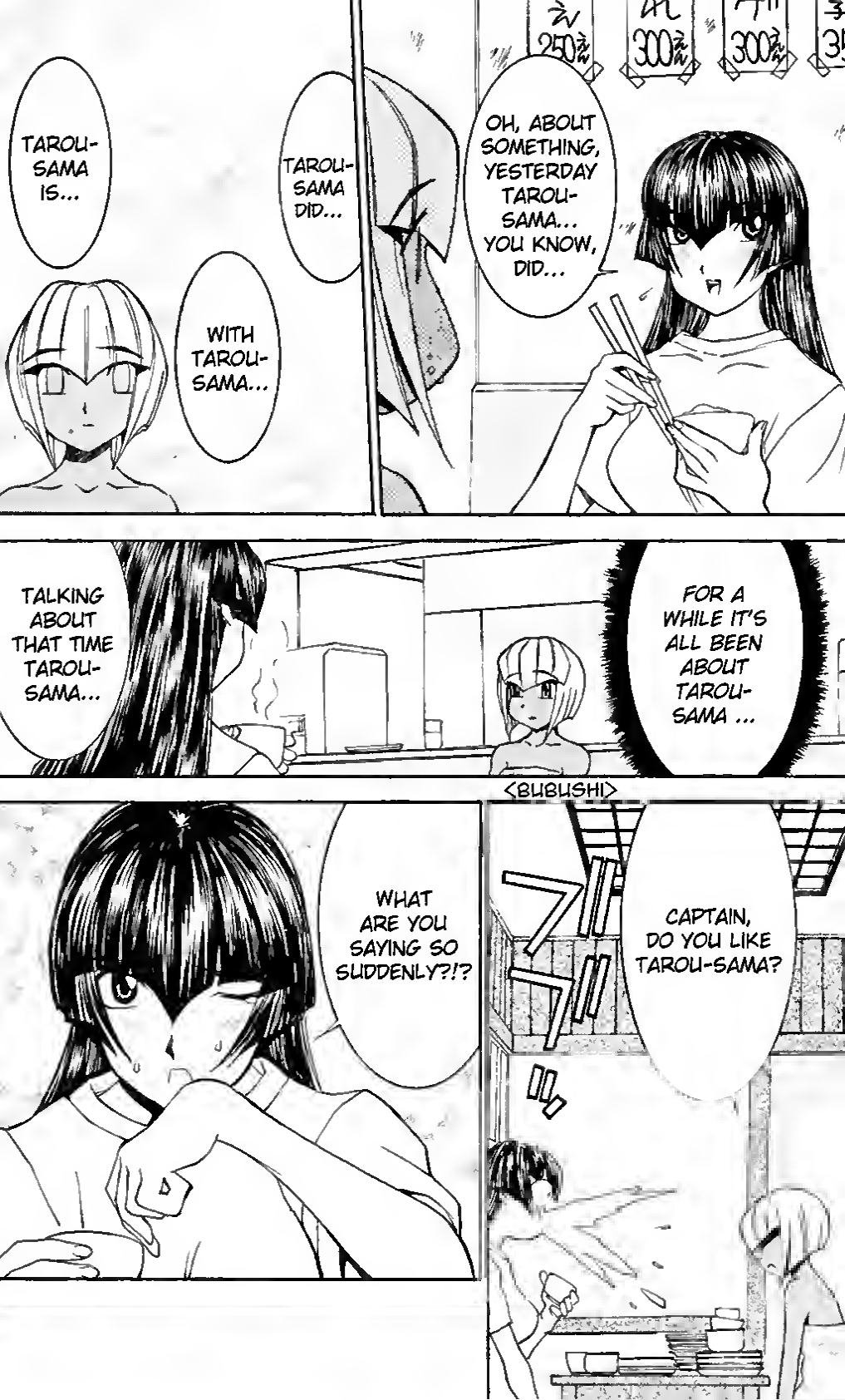
Are they dangerous girls?
TO ME IT WAS A DREAM TO WEAR IT.
WE NEVER WENT TO SCHOOL AFTER ALL...
...
Disgusting...
They're looking this way.
...
BECAUSE THE CAPTAIN IS MY...
NO! IF I COULD REMAIN AT THE CAPTAIN'S SIDE....
YASHIMA, DO YOU WANT TO GO TO SCHOOL? IF IT'S THAT YOU COULD ASK TAROU-SAMA TO...

剣
SHE REALLY IS!
なんですものー!!
MAGICIAN!
魔法使い
KYUHUN
きゅーん
KYAAAAA! KONOE-SHAMA, I LOVE YOUUUU!

I'll give the good people some tranquillity desu!
悪い御主人様には
おしおきを
罰
MEIDO ANGEL KONOERIINA HAS ARRIVED!
And for the bad people awaits punishment desu!
<GON>
But you were into it, too!
THIS IS GOING TOO FAR, AFTER ALL.

GRANDMA SABAMI, COULD I HAVE SOME MORE PLEASE?
OKAY.
よさこい食堂
テツロー さん
アジフライ 300えん
サバ味噌煮 350えん
マグロ刺身 400えん
野菜
営業中
SORRY FOR THE WAIT!
<MUSHA MUSHA>
<BAKU>
...
<PORO PORO>

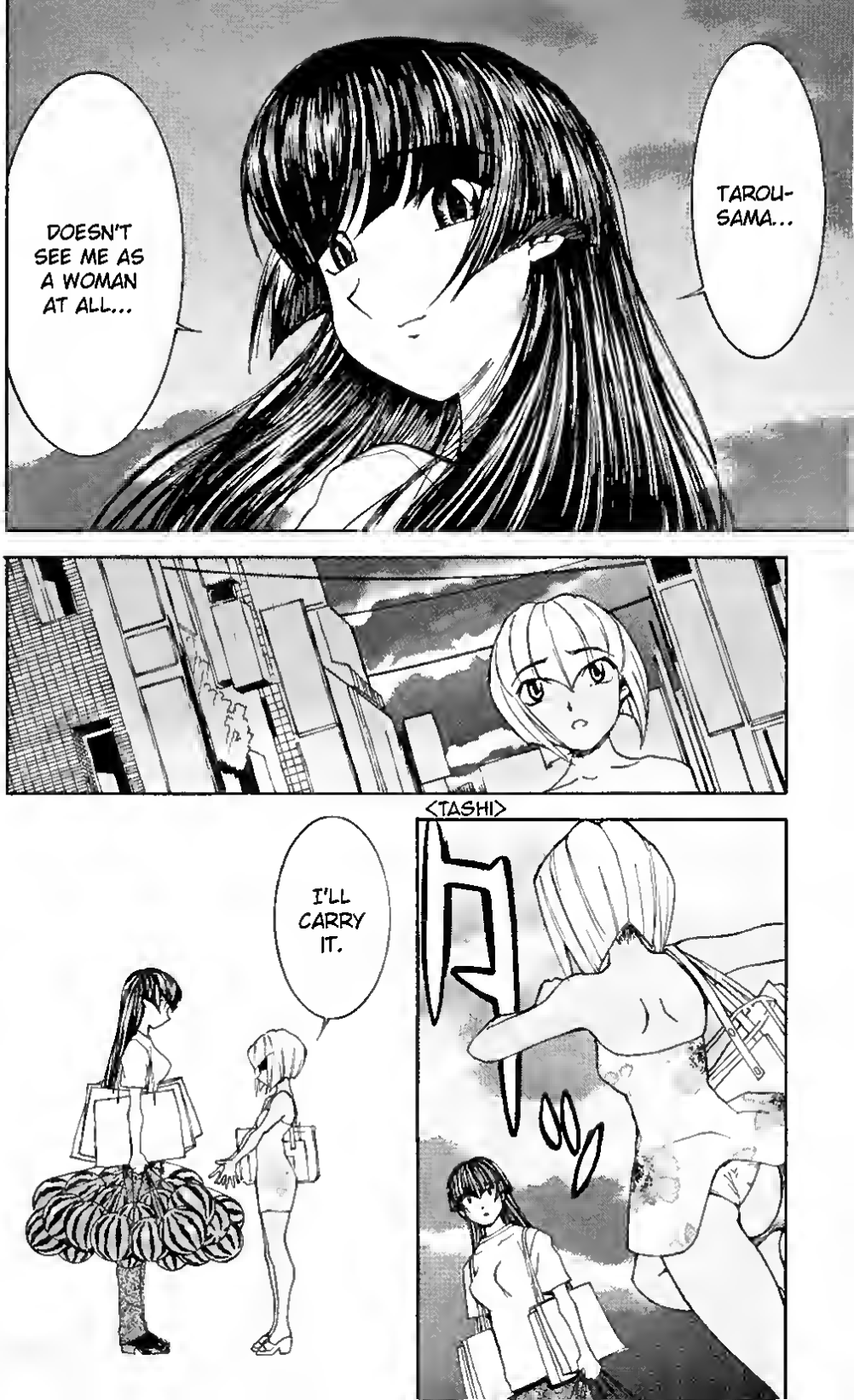

YES, YOU ARE RIGHT.
IT'S BEEN A WHILE SINCE WE ATE TOGETHER LIKE THIS.
CAPTAIN, ABOUT SOME-THING.
...
UM... SO THE DOG STATUE...
IT'S NOTHING.
...
WHAT?

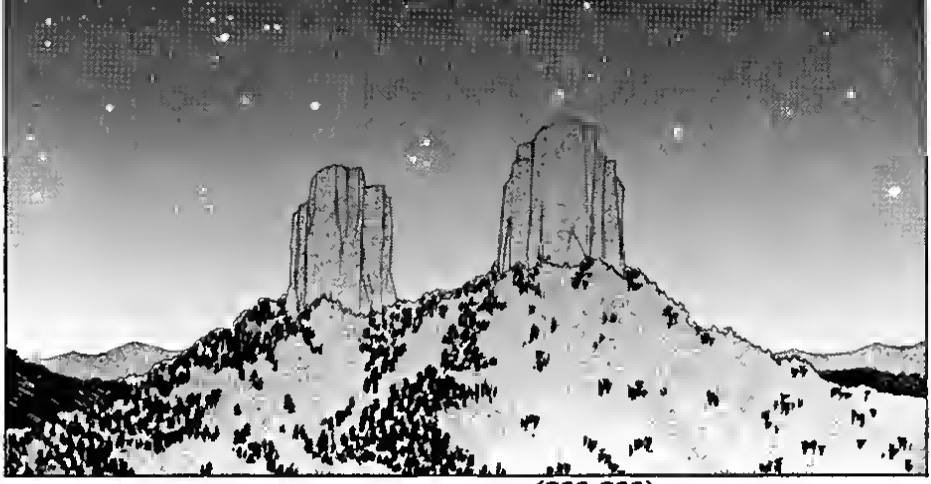

OH, ABOUT SOMETHING, YESTERDAY TAROU-SAMA... YOU KNOW, DID...
TAROU-SAMA DID...
WITH TAROU-SAMA...
TAROU-SAMA IS...
FOR A WHILE IT'S ALL BEEN ABOUT TAROU-SAMA ...
TALKING ABOUT THAT TIME TAROU-SAMA...
<BUBUSHI>
CAPTAIN, DO YOU LIKE TAROU-SAMA?
WHAT ARE YOU SAYING SO SUDDENLY?!?

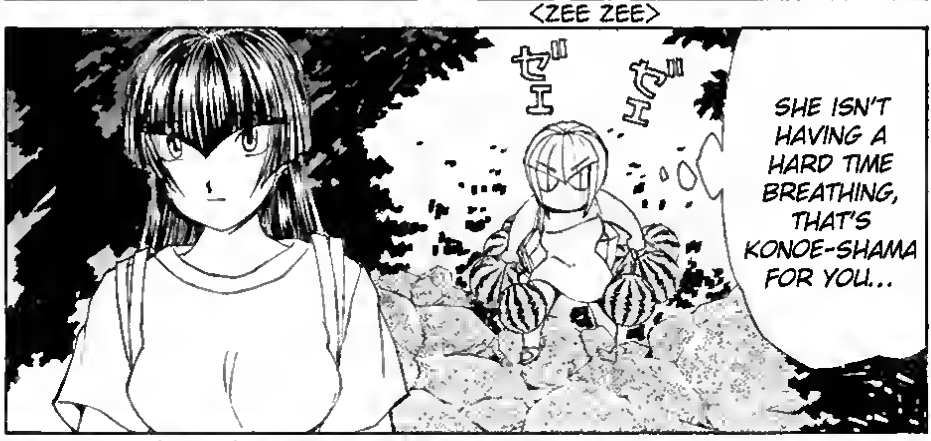
KONOE-SHAMA LIKES TAROU-SAMA...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN KONOE-SHAMA LIKE THIS...
<ZU ZUU>
<BAN>
DO YOU LIKE HIM?!
YOU DO LIKE HIM, AFTER ALL, RIGHT?
<BUSHI>

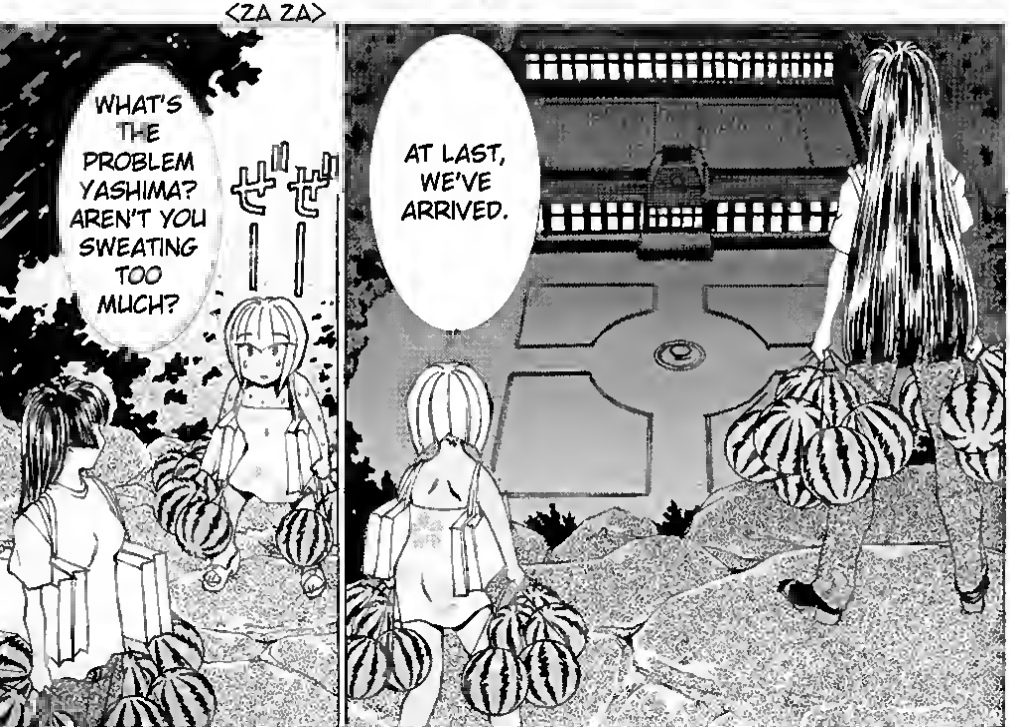
WHAT HAPPENED? YOU'RE ACTING A BIT WEIRD TODAY.
IT WAS DELICIOUS, RIGHT YASHIMA?
...
フルーツ・ムッミュ
LETS BUY SOME FOR TAROU-SAMA AND THE OTHERS.
WATER-MELON!
OOOH...

WHICH ONE IS RIPE?
...
<KON KON>
<KON KON>
THANK YOU FOR BUYING!
YASHIMA...
...
WHAT'S WRONG?


TAROU-SAMA...
DOESN'T SEE ME AS A WOMAN AT ALL...
<TASHI>
I'LL CARRY IT.




<ZEE ZEE>
ゼエ
ゼエ
SHE ISN'T HAVING A HARD TIME BREATHING, THAT'S KONOE-SHAMA FOR YOU...


<ZA ZA>
WHAT'S THE PROBLEM YASHIMA? AREN'T YOU SWEATING TOO MUCH?
AT LAST, WE'VE ARRIVED.

<PAAASHI>
I BOUGHT IT TO THANK YOU FOR HELPING ME TODAY.
色違いで私とペアだ
WHEN WE GET HOME CHANGE INTO THIS.
I ♥ INU
<PAAASHI>
HEY! THE MELONS! THE MELONS!
CAPTAAAIN♡
ゴロ
ゴロ
アハハ

KnA

Kindan no Aku

http://www.kindan-no-aku.com/

#KnA at irc.irchighway.net

HANAUKYO MAIDS TAI CH29

EDITOR	CPBONG
SCANNER	MADOXPS
TRANSLATOR	ADOLFO
PROOFREADER	RANMASYAORAN

KnA: Recruiting staff for Hanaukyo Maids: Japanese to English Translator, Proofreader, QC, and a bitch for us to play with.

Editor note: We live and are back for more! Image quality is a little worse than before but you guys will have to suffer until we can scan or find better raws. I've also lost most of my fonts, so if you have a nice font that you like and think I should use it, come over to our forum and upload it! Also, enjoy the extra bonus of my poor coloring attempt. (which is my first time coloring at all).

Konowe has been changed to Konoe btw...

剣
魔法使い
なんですもの――!!
ぴょーん
きゃ――
コノエしゃま
ラビュ――!!
うりゅうりゅ